



### „Probleme sind zum Lösen da!“

Holger Reinboth über sein Tagwerk, gestiegene Kosten und zusätzliche Einnahmen.

SEITE 3



### Kleine Geste, große Wirkung

Unternehmer Ronny Müller aus Dautzsch übergab neue Lehrtafel für Beilroder Tiergehege.

SEITE 4



### Gemeinderat konstituierte sich

Ex-Revierleiter von Torgau wird Stellvertretender Bürgermeister in Beilrode.

SEITE 5

expert Torgau

DeLonghi

Kaffevollautomat MAGNIFICA EVO ECAM293.52.B Intuitives Bedienfeld mit Direktwahlkosten, LatteCrema Hot Milchsystem mit einstellbarer Milchschaumkonsistenz und automatischer Reinigung, herausnehmbare Brühgruppe zur einfachen Reinigung



UVP 499,-€

349,-€

## Punk'n'Castle auf Hartenfels

**TORGAU.** Punkrock im Schloss Hartenfels – am Samstag, 31. August, ab 20 Uhr wird es laut, es wird gerockt und richtig gefeiert! Die Torgauer Bands „Sperrzone“, „Sick Boys“ und „PogoeXpress“ werden es richtig krachen lassen. Sperrzone ist die dienstälteste Punk-Band aus Torgau und wird die Stimmung auf das höchstmögliche Level heben. Auch die Sick Boys haben es in der Musik-Szene richtig drauf und spielen mit einer Leidenschaft, die man heutzutage nicht mehr oft zu sehen bekommt. Wer also wieder mal Lust hat, richtig abzurocken und geile Musik zu hören, sollte sich das Konzert nicht entgehen lassen. Tickets für zehn Euro an der Abendkasse. **SWB**

## „InTakt“ singt A-capella

**ARZBERG.** In der Dorfkirche Arzberg beginnt am Samstag, 31. August, ab 17 Uhr (Einlass: 16.15 Uhr) ein A-capella-Konzert mit „InTakt“ aus Halle. Die fünfköpfige Gruppe begeistert durch ein abwechslungsreiches, breit gefächertes Repertoire, welches von Klassik bis Pop in unterschiedlichen Sprachen reicht. Die Singenden bringen persönliche Stärken und musikalische Vorlieben ein – gemeinsam ist ihnen die Freude an der Musik anzuhören. **SWB**

# Auf in die Pferdesportarena Schildau!

**SCHILD AU.** Vom 30. August bis 1. September ist es wieder soweit, nach zweijähriger Pause donnern wieder Pferdehufe um die Schildbürgerhindernisse der Pferdesportarena Schildau. Es ist an den Sachsen die Süddeutsche Meisterschaft im Gespannfahren mit Pferden auszurichten – die Mitglieder der Privilegierten Schützengilde Schildau e.V. haben sich bereit erklärt, diese Veranstaltung auszurichten. 82 Gespanne sind der Einladung nach Schildau gefolgt und messen sich an drei Wettkampftagen in Dressur, Kegelfahren und Hindernisfahren. Höhepunkt der Veranstaltung ist am Sonntag die abschließende Fahrt um die Schildbürgerhindernisse. Alle Infos zur Veranstaltung unter [www.pferdesport-arena.de](http://www.pferdesport-arena.de)

Foto: Michaela Rosch

## Mein schönes Zuhause

Bauzeitung/Herbst 2024 mit dem Thema: **Auf in den Herbst – mit neuen Bauprojekten**, ob für ein neu gebautes Eigenheim oder für ein modernisiertes Zuhause. Stellen Sie unseren Lesern und Leserinnen Sie und Ihre Firma als starken regionalen Partner für private oder betriebliche Bauvorhaben vor.

Seien Sie mit einer Anzeige in unserem attraktiven Sonderprodukt mit dabei. Erscheint am 20. Oktober 2024 im SonntagsWochenBlatt Torgau. Der Anzeigenschluss ist Freitag, der 27. September 2024.



Ihr Media-Berater Carsten Brauer berät Sie umfassend und kompetent. Tel. 03421 721047, 0171 4736999 oder per E-Mail: [carsten.brauer@tz-mediengruppe.de](mailto:carsten.brauer@tz-mediengruppe.de)

## TIPPS UND TERMINE

### Flohmarkt für Groß und Klein

**DOMMITZSCH.** Der Förderverein „Gross stärkt Klein“ Dommitzsch e.V. lädt bei freiem Eintritt zu einem Flohmarkt am Samstag, 31. August, in der Zeit von 12 bis 17 Uhr in die Leipziger Straße 29 nach Dommitzsch ein. Für das leibliche Wohl wird auch gesorgt. **SWB**

### Gartenserenade in Melpitz

**MELPITZ.** Am Sonntag, 1. September, beginnt um 17 Uhr ein Konzert im Garten der Melpitzer Musikschule. Der Titel: „Liebe, Verrat und andere Missverständnisse“ soll Programm sein. Es spielt auf das Holzbläserquintett der Sächsischen Bläserphilharmonie. **SWB**

### Drei Tage Feuerwehrrfest

**LANGENREICHENBACH.** Vom 30. August bis 1. September richtet die Freiwillige Feuerwehr Langenreichenbach auf dem Festplatz das 32. Feuerwehrrfest mit einem breiten Programmangebot aus. Los geht es am Freitagabend, 20. August, mit einem Fackelumzug, ab 21 Uhr erklingen LA-Beats mit DJ Tobin und Justin Prince. Der Samstag beginnt 14 Uhr mit dem 32. Heidelbachpokallauf der Feuerwehren auf dem Sportplatz. Ab 15 Uhr ist die Minifeuerwehr in Aktion, ab 20 Uhr startet der große Feuerwehrrball mit DJ Tobin. Der Sonntag steht ab 10 Uhr im Zeichen des Volleyballs. Die Schalmeienmusikanten gestalten ab 11 Uhr einen Frühschoppen, es schließen sich das Menschenkickerturnier und der Fußballpart-Wettkampf an. Für das leibliche Wohl wird gesorgt, zudem sorgen Schausteller und Händler auf dem Festplatz für Unterhaltung. **SWB**

## Mit einer privaten Anzeige im SONNTAGS WOCHENBLATT

zu Hochzeiten, Geburstagen oder besonderen Anlässen erreichen Sie viele Menschen.

*Wir beraten Sie gern!*

Text- und Gestaltungsbeispiele liegen für Sie bereit.

Tel. 03421 721030

Nützliche Tipps, Veranstaltungstermine, Kleinanzeigen und vieles mehr – immer aktuell in Ihrem

**Sonntagswochenblatt**

**CDU**



### Am 1. September geht es um Sachsen.

Egal ob sie vor oder hinter der CDU liegt: Die AfD hat keinen Koalitionspartner. Sie wird nicht regieren. Die CDU braucht einen Koalitionspartner:

**Eine starke SPD im Landtag.**

Eine starke SPD für eine stabile Regierung ohne die AfD. **Deshalb bitte ich Sie um Ihre Stimme.**



Herzliche Grüße Thine Felva Köppus **SPD** Sächsische Politik für Dich.

**Relius Silcosan Plus Siliconharz-Fassadenfarbe**  
wetterbeständig, schmutzabweisend, langlebig. Zusätzlicher Schutz gegen Algen- und Pilzbefall

**12,5 l 123,95 € Aktionspreis**

BERATEN • MISCHEN • VERLEIHEN • VERKAUFEN • UMWELTBEWUSST

**MALER FACHHANDEL**  
Beratung vom Fachmann

04860 Torgau • Elbstraße 3B  
[www.malerfachhandel-torgau.de](http://www.malerfachhandel-torgau.de)

Mo. Fr.: 07-18 Uhr Sa.: 09-12 Uhr Tel.: 03421-721420

# KRETSCHMER.

Unser Ministerpräsident.

**BEIDE STIMMEN CDU.**

**WEIL ES UM SACHSEN GEHT.**

**GASTHOF ZU WELSAU**  
 Familientradition seit 1832

## Tagesessen

vom 2. bis 6. September 2024  
 Schenkweg 2, 04860 Welsau,  
 Tel. 03421 906191

<b>Montag</b>	• <b>Zwiebelsteak</b> (mit Senf & Zwiebeln), buntes Gemüse und Kroketten	<b>6,10 €</b>
	• <b>Puten-Rahmgeschneitzeltes</b> (Zucchini, Pilze, Zwiebel) in Rahmsauce mit Reis	<b>5,70 €</b>
<b>Dienstag</b>	• <b>Kräuter Putenbraten</b> , Bayrischkraut und Böhmisches Knödel, Kräutersoße	<b>6,10 €</b>
	• <b>Schweineleber</b> , Zwiebeln, Kartoffelbrei und Soße	<b>5,70 €</b>
<b>Mittwoch</b>	• <b>Schweineroulade „Jäger Art“</b> (gef. mit Gehacktem), Rotkohl, Klöße und Soße	<b>6,10 €</b>
	• <b>gedünstetes Fischfilet</b> , Möhren, Kartoffeln und Fisch-Senfsoße	<b>5,70 €</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>Ruhetag</b>	
<b>Freitag</b>	• <b>Schweineschnitzel</b> Rahmchampignons und Kartoffelecken	<b>6,10 €</b>
	• <b>Hackbraten</b> mit Mischgemüse, Kartoffeln und Soße	<b>5,70 €</b>

Änderungen vorbehalten

### Glückwünsche / Persönliches

Ich möchte mich für die zahlreichen Überraschungen und Glückwünsche zu meinem

## 80. Geburtstag

bei meinen Kindern, Enkelkindern, Urenkel Egon, Verwandten, Freunden und der Hausgemeinschaft, herzliche bedanken. Das waren 2 tolle Tage!

Eure Veronika!

Umschüler (46) NR, ruhig sucht eine **möbl./unmöbl. Wohnung** in Torgau + 30 km Umgeb. **0155/61635663**

## 100 Jahre Handballsport

**BELGERN.** Die Abteilung Handball des SV Roland Belgern e.V. feiert in diesem Jahr ihr 100-jähriges Bestehen. Dieses besondere Jubiläum wird am **Samstag, 31. August, ab 12 Uhr** vor, an und in der Stadthalle Belgern begangen. Ein echter Handball-Leckerbissen wird das Testspiel zwischen den Teams des Dessau-Roßlauer HV 06 und HC Elbflorenz Dresden 2006 (beide 2. Handball-Bundesliga) in der Stadthalle sein. Anwurf ist 16 Uhr, der Eintritt beträgt zehn Euro. Neben Kindersminken ist eine Hüpfburg aufgebaut und der Rolandstädter Blasmusik Belgern e.V. wird musizieren. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. **SWB**

## BEILAGEN

Einem Teil unserer Ausgabe liegen folgende Prospekte bei:

**Expert, Repo Rossmann, JYSK Roller, Wreesmann Norma, Aldi Stadtwerke Schkeuditz Sonderpreis Baumarkt McDonald's, toom Pfennigpfeiffer, Lidl Thomas Philipps Netto, Mäc Geiz Edeka Löwen Apotheke Penny Netto ApS RHG Wittig Baumarkt**

Wir bitten um freundliche Beachtung!

## IMPRESSUM

**SONNTAGSWOCHENBLATT TORGAU** 33. Jahrgang

**VERLAG UND REDAKTION:** Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG Elbstraße 3, 04860 Torgau Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050 E-Mail: kundendienst@tz-mediengruppe.de www.tz-mediengruppe.de

**GESCHÄFTSFÜHRER:** Rommy Ilmann, Tel. 03421 721035 Björn Steigert E-Mail: leitung@tz-mediengruppe.de

**GESCHÄFTSSTELLE TORGAU:** Elbstraße 3, 04860 Torgau Tel. 03421 721015/-30

**REDAKTIONSLEITER:** Nico Flaigner (V. i. S. d. P.), Tel. 03421 721022

**VERANTWÖRTLICHER REDAKTEUR:** Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051 E-Mail: henrik.landschreiber@tz-mediengruppe.de

**ANZEIGENANNAHME:** Medienberater Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 und 0171 4736999 carsten.brauer@tz-mediengruppe.de Medienberaterin Carola Keller, Tel. 03421 721053 carola.keller@tz-mediengruppe.de

**ZUSTELLUNG:** Tel. 0341 21815425

**DRUCK:** MZ Druckereigesellschaft mbH, Fietze-Schulz-Straße 3, 06116 Halle

**AUFLAGE:** SWB Torgau 24.400 Exemplare Markt am Sonntag 89.150 Exemplare

**ERSCHEINUNGSWEISE:** Das **Sonntagswochenblatt** erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt. Nachdruck oder von uns gestalteten und gesetzlich Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugswiese) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlags. Gerichtsstand ist Sitz des Verlags. Für die Richtigkeit telefonisch aufgegebenen Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des **Sonntagswochenblattes** wird Recycling-Papier verwendet. Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig. Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werberbotschaftgeber mit dem Zusatz: „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal [www.werbung-im-briefkasten.de](http://www.werbung-im-briefkasten.de).

# Alltagswege häufiger per Fahrrad zurücklegen

Internationaler Wettbewerb „STADTRADELN“ bis 15. September im Landkreis Nordsachsen

**TORGAU.** Vom 26. August bis 15. September ist der Landkreis Nordsachsen erstmals beim internationalen Wettbewerb „Stadtradeln“ des Klima-Bündnis dabei. Dabei legen Teams für ihre Kommune an 21 aufeinanderfolgenden Tagen möglichst viele Alltagswege mit dem Fahrrad zurück. Am Ende steht eine deutschlandweite Ehrung der Besten auf dem Programm. Die Premieren-Kilometer für Nordsachsen sammelten am vergangenen Montag unter anderem Landrat Kai Emanuel und Torgaus Oberbürgermeister Henrik Simon auf einer Tour vom Torgauer Schlosshof zum Markt- platz der Großen Kreisstadt über 6,4 Kilometer. Die Teilnahme ist einfach. Mit der STADTRADELN-App ist man noch smarter unterwegs. Interessenten tracken ihre Strecken einfach per GPS - die App schreibt die Kilometer dem jeweiligen Team und der jeweiligen Kommune gut. In der Ergebnisübersicht sieht man auf einen



Landrat Kai Emanuel auf seinem legendären Liegerad und Henrik Simon, Oberbürgermeister von Torgau beteiligten sich an der Aktion. Foto: SWB/HL



Am vergangenen Montag wurde der Internationale Wettbewerb Stadtradeln gestartet. Eine App zeichnet die gefahrenen Kilometer auf. Foto: SWB/HL

Blick, wo das Team und die Kommune stehen. Mitmachen lohnt sich, denn es winken attraktive Preise und Auszeichnungen. Teilnehmen können alle Bürgerinnen und Bürger des Landkreises bzw. der Kommunen, insbesondere auch Kommunalpolitiker, sowie alle Personen, die in Nordsachsen arbeiten, in einem Verein aktiv sind oder eine Schule besuchen. **SWB**

Wer kein Google-Konto besitzt, kann die Android-Version der App auch als APK-Datei downloaden. Mehr Infos auf: [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de)

## Kreativangebote & Kräuter

**TORGAU.** Zum „Tag des offenen Denkmals“ am Sonntag, 8. September, ab 11 Uhr hat die Bastion 7 in Torgau inklusive Kreativangeboten sowie Kaffee und Kuchen geöffnet. Um 14 Uhr lädt Dr. Uwe Niedersen zu einer Führung durch die „Flankenkasematte der Bastion VII“ ein. Am 10. September ab 16 Uhr findet der Kräuterplausch mit Antje Kieslich rund um das Erntedankfest statt. Anmeldung erforderlich per Telefon 03421 7762230- Weitere Termine: 22. Oktober und 10. Dezember. Am 11. September um 14 Uhr ist anlässlich des Seniorenmittwochs Apothekerin Heide Schulz vor Ort. Sie referiert zum Thema Erkältungskrankheiten mit Vorbeugung und Heilung. Anschließend gibt es Kaffee und Kuchen. **SWB**

## Aufgepasst und mitgemacht!

**ARZBERG.** Der Heimatverein Arzberg e.V. richtet am Samstag, 31. August, ab 10 Uhr die 6. Auflage des Arzberger Trödelmarktes für Jedermann auf dem alten Schulhof an der Heimatstube aus. Es wird für Profihändler und Laien keine Standgebühr erhoben. Der Standaufbau erfolgt ab 9 Uhr. Für die gastronomische Versorgung ist mit Kaltgetränken, Gegrilltem sowie Kaffee und Kuchen bestens gesorgt. „Ob Profi oder Laie, bei uns stehen alle in einer Reihe.“, so Mario Pohle, Vorsitzender des Heimatvereins Arzberg e.V. mit einem Augenzwinkern. **SWB**

## Gravel-Rennen in Taura

**TAURA.** Am 31. August und 1. September ist es soweit: Das Heidedorf Taura wird sich zum Mekka des Radsports verwandeln und hunderte Bikeliebhaber in die Dahleiner Heide locken. Das Straßenrennen – der HeideRadcup – wird in diesem Jahr nicht mehr stattfinden. Der Fokus richtet sich auf die Ausrichtung eines adrenalingspicken Gravel-Wochenendes. Herzstück des Events sind die Gravel-Rennen am Sonntag. Die Racer können sich wahlwei-

# Fahrradklima-Test 2024

ADFC startet **ONLINE-UMFRAGE** ab 1. September

**LANDKREIS.** Am 1. September startet die neue Umfrage zum großen ADFC-Fahrradklima-Test 2024. Radfahrerinnen und Radfahrer aus ganz Deutschland sind dann eingeladen, die Fahrradfreundlichkeit ihrer Wohnorte zu bewerten. Der Fahrradclub ADFC führt den Test zum elften Mal durch, gefördert vom Bundesministerium für Digitales und Verkehr. In diesem Jahr gibt es Zusatzfragen zum Miteinander im Verkehr. Hier geht es darum, wie Radfahrende das Verhalten von anderen Verkehrsteilnehmenden wahrnehmen. Der ADFC-Fahrradklima-Test gilt als der Zufriedenheitsindex der Radfahrenden in ganz Deutschland. Beim letzten

Durchgang haben rund 245.000 Personen bundesweit teilgenommen. Das Ergebnis ist ein aussagekräftiges Ranking der fahrradfreundlichsten Städte und Gemeinden in sechs Größenklassen. **Vom 1. September bis 30. November 2024 kann man auf [www.fkt.adfc.de](http://www.fkt.adfc.de)** an der Online-Umfrage des ADFC teilnehmen. Bei den 27 Fragen geht es beispielsweise darum, ob man sich auf dem Rad sicher fühlt, wie einladend die Radwege sind – und wie gut das Miteinander im Verkehr klappt. Die Ergebnisse werden im Frühjahr 2025 in Berlin präsentiert. Wer mitmacht, hilft der Gemeinde dabei, das Angebot für Radfahrende weiter zu verbessern. **SWB**

[www.facebook.com/sonntagswochenblatt](http://www.facebook.com/sonntagswochenblatt)

## SONNTAGSRÄTSEL

ein Monat	Wortteil: Tausend	Buch der Bibel	offen Eingestehender	Lehnsarbeit	Novelle von Fontane	Grashüpfer	Weinpresser	Kurzform von Anton	Werk von Goethe	Küsten-schiff	ruhelos, rastlos	durch Wasser gehen	dauern, jederzeit, ununterbrochen	Schweiz, Kantons-hauptstadt	Ehrenbe-zeigung
▷	▷			Osmane	▷			ein Sakrament		8		Narko-tikum			▷
▷	▷	Außerirdische (engl.)	krampfartiger Leibschmerz		Staat in Westafrika (G...)		Sprachforscher					Ostgoten-könig	Sinnesorgan		
▷	▷			Scharnier	Körperflüssigkeit			bayrisch, österr.: Biene		4	Mühsal, Last	kostspielig			Irgendwann
▷	▷			viel Wissen habend				Geröll- u. Sandwalle (skand.)	Kehrerät				Stockwerke	pro Einheit	▷
▷	▷	südamerik. Wurf-waffe	Widerstand	Teil des Beines		japanisches Heiligtum	Teil des Baums	Grazie			Verkörper-ung des Bösen	früherer österr. Adels-titel			
▷	▷	Niveau-unter-schied, Neigung				bibli-scher Ort in Galiläa	dt. Geo-physiker (Alexan-der)		passiv		Gewinn-beteiligung				
▷	▷	3		Anspruch	eingele-gtes Gewürz			Kanton der Schweiz	Wahl-zettel-behälter			zeitliche Verschie-bung (engl.)		7	abge-lächter Hering
▷	▷	Schul-note	ein-fältig	Haus-erweite-rung		Brücke in Venedig	kenn-zeich-nendes Merkmal					Wasser-sportart	einer der drei Flüsse d. Passau		
▷	▷	Leid zu-fügen	gehoben: Getränk			Traum-strand a. Mallor-ca (Es...)	konkret		Tanz-figur der Quadrille		deutsche Anrede	Zahl-wort			2
▷	▷			unbe-holfener Schritt (ugs.)		Glücks-bringer			Ver-heim-lichtes	hoch-hieven					kleiner Sprung (ugs.)
▷	▷	Garde	Geburts-stätte von Zeus	schädli. Stoff in Tabak-waren			Hinweis		franz. Schrift-steller, † 1857	dt. Philo-soph, † 1831			thail. James Bond“-Bucht	Land-streit-macht	
▷	▷							Abk.: United Kingdom	Abk.: nord-deutsch	Thema eines Werkes		Vorläufer der EU	römi-scher Kaiser, † 68		Abk.: Kurz-unter-brechung
▷	▷	Ab-stufung	Fremd-wortteil: bei, da-neben		diplom. Vertreter des Papstes				altgyp-tische Bilderschrift						5
▷	▷			elektri-sche Verbin-dung				Ort bei Winter-thur			eh. UNO-Generalsekretär (KI-moon)			ohne Beglei-tung	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

## RÄTSELN UND GEWINNEN!

Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an [gewinn@tz-mediengruppe.de](mailto:gewinn@tz-mediengruppe.de). Der Gewinner des Monats August ist: **Petra Hillscher** aus Torgau. Herzlichen Glückwunsch! Am Monatsende wird der Gewinner von uns ausgelost und erhält per Post einen Gutschein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Buchstaben der Felder 1-10 ergeben das Lösungswort. Lösungswort des letzten Rätsels: **REISEAPOTHEKE**

GESPRÄCH AM SONNTAG

# „Probleme sind zum Lösen da!“

**HOLGER REINBOTH** über sein Tagwerk, gestiegene Kosten und zusätzliche Einnahmen

**ARZBERG.** Holger Reinboth (parteilos) ist im zehnten Jahr Bürgermeister der Gemeinde Arzberg – davon eins im Hauptamt, zuvor im Ehrenamt. Im SonntagsWochenBlatt-Gespräch erklärt er, wie er Nackenschläge am besten wegsteckt.

**SWB:** Sind Sie gern Bürgermeister?

**HOLGER REINBOTH:** Auf alle Fälle, ja. Der tägliche Umgang mit den Menschen und die ständig wachsenden Anforderungen sind mein Antrieb. Meistens weiß ich früh am Morgen noch nicht, was mich bis zum Abend erwartet. Ich versuche mein Tagwerk zur Zufriedenheit aller zu lösen, was eine große Herausforderung darstellt.



Arzbergs Bürgermeister Holger Reinboth Foto: TZ/Christian Wendt

lem den Optimismus nicht verlieren, kann mich auf verlässliche Mitarbeiter und Partner stützen.

**Erfolge sind nur in kleinen Schritten sichtbar.**

So ist es. Immerhin hatten wir vier Interessenten, die den Dorfladen betreiben wollen. Wir sind froh, dass die Schildauer Fleisch- und Wurstwaren GmbH den Dorfladen unter der Bezeichnung „Ihr Kaufmann“ ab 2. September betreibt und die lange Arzberger Einkaufstradition eine Fortsetzung findet. Ab 8 Uhr morgens werden viele Angebote offeriert, wird es ein Grillfest geben. Natürlich hoffe ich, dass der Laden gut angenommen wird und die Versorgung der Bevölkerung absichern hilft.

**Mit welchen Rückschlägen haben Sie zu kämpfen?**

Die Baukosten sind seit Corona und den weltweiten Krisen immens gestiegen. Die Kosten haben sich fast verdoppelt, das heißt: Auch der Eigenanteil für

die Gemeinde ist um 50 Prozent gestiegen. Für eine kleine, finanzschwache Gemeinde wie Arzberg, die über einen jährlichen Haushalt von drei Millionen Euro verfügt, eine ganze Menge. Das sind und bleiben große Herausforderungen! Aber es gibt sie auch, die kleinen, sichtbaren Erfolge. Seit Juli wird die S 25 in Packisch saniert, die Arbeiten sollen bis zum 20. September abgeschlossen sein. Ab kommenden Jahr soll der vierte Abschnitt, die Ortsdurchfahrt Stehla, gebaut werden. In der Gemeinderatssitzung im September wird das Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LaSuV) über den Planungsstand informieren. Wenn die Bauarbeiten geschafft sind, ist die berühmte Huckelpiste endlich Geschichte.

**Haben Sie einen Nachfolger für die Gaststätte in der Triestewitzer Kegelbahn gefunden?**

Wir sind in guten Gesprächen. Ich hoffe, bald einen Erfolg ver-

melden zu können. Nach über 20 Jahren haben wir Gastwirt Udo Eisenschmidt, der die Wirtschaft mit viel Herzblut betrieb, verabschiedet. Er war der gastronomische Rückhalt des Kegelsportvereins.

**Es gibt dennoch Erfolgs-Projekte in der Gemeinde.**

Der Bürgerbus fährt seit fast acht Jahren dank unserer 16 Ehrenamtlichen auf unseren Straßen. Er transportiert monatlich 100 Fahrgäste, legt dabei 2.000 Kilometer zurück zu Orten der Daseinsvorsorge wie Behörden, Ärzten, zur S-Bahn nach Beilrode oder zum Einkauf. Ein Erfolg ist auch die Entwicklung der Elbland-Grundschule Arzberg: Am 3. August wurden 13 Schüler eingeschult. 64 Schüler lernen in unserer kleinen, aber feinen Landschule. In den letzten zehn Jahren haben wir eine Million Euro in die Ausstattung investiert, um bestmögliche Lernbedingungen zu schaffen.

**Am 1. September wird ein neuer Sächsischer Landtag gewählt. Warum besetzt Arzberg bei Wahlen hintere Plätze in Sachen Wahlbeteiligung?**

Da gibt es viele Gründe. War Arzberg früher eine Hochburg der LINKEN, ist heute die AfD stark. Das ist ein Zeichen, dass die Menschen mit der aktuellen Politik nicht zufrieden sind und Protest wählen. Das sind deutliche Signale gen Dresden und Berlin. Dennoch hoffe ich auf eine vernünftige Regierungsbildung, damit in den kommenden fünf Jahren liegengeliebene Probleme angegangen und gelöst werden. Das wird schwer

genug. Im Gemeinderat dominiert eine starke BIKO engagierter Bürger.

**Haben die Menschen das Vertrauen in die Politik verloren?**

Diese Vermutung liegt nah. Die Politik muss sehen, wie sie das in Schieflage geratene Politikbild wieder gerade rücken kann. In den letzten Jahren ist vieles durch nationale und globale Krisen kaputt gegangen. So war Weitsicht kaum möglich – ich möchte kein Politiker sein, der vieles auszubaden hat.

**Warum sollte man dennoch wählen gehen?**

Um sich an der Demokratie zu beteiligen, denn sonst bestehen ja kaum Möglichkeiten, wenn man nicht Mandatsträger in der Gemeinde oder im Kreis ist. Aber auch dort unterliegt man einem engen Korsett und schmalen Budget.

**Zurück zur Arbeit in der Gemeinde, was steht demnächst auf der Agenda?**

Im Gemeinderat haben wir die Bebauungspläne für den ab 2026 geplanten Regio-Windpark angeschoben. Das gefällt freilich nicht jedem Bürger, aber wir kommen durch die Vorgabe, dass zwei Prozent der Fläche Sachsens für Windenergieanlagen verfügbar ist, nicht herum. Natürlich erhoffen wir uns besonders mit den fünf, sechs zu entstehenden Windrädern zusätzliche Einnahmen durch das Erneuerbare Energien Gesetz (EEG).

**Rückgrat der Gemeinde ist das Engagement der Vereine**

**und Institutionen wie das O-M-A.**

Richtig. Nach Corona hat das Vereinsleben wieder deutlich an Fahrt aufgenommen. Die Feste 75 Jahre Sport in Arzberg und 30 Jahre Sportfest Blumberg wurden sehr gut besucht. Am 6. September gibt es wieder ein Parkmärchen in Triestewitz und am 3. Oktober den 11. Ostelbischen Apfeltag. Wir hoffen, dass die Veranstaltungen durch die Bevölkerung gut angenommen werden. Schließlich ist die Organisation keine Selbstverständlichkeit.

**GESPRÄCH:**  
H. LANDSCHREIBER

Nützliche Tipps, Veranstaltungstermine, Kleinanzeigen und vieles mehr – immer aktuell in Ihrem

**Sonntagswochenblatt**

**Kohlen SPAREN GmbH**  
Brennstoffhandel  
Am Hengstberg 3, 04668 Grimma  
www.kohlensparen-grimma.de  
info@kohlensparen-grimma.de

**SOMMERSCHLUSS-VERKAUF**

25 kg Laus. Rekord-Bündel ab 13,50 €\*  
10 kg Laus. Rekord-Folien ab 5,75 €\*  
50 kg Braunkohlebrikett lose ab 19,99 €\*  
10 kg Weichholz-Brikett ab 3,39 €\*

\*Preise ab Lager  
6% Rabatt auf alle weiteren Produkte, auch bei Lieferung!  
Rufen Sie an: 03437 915146

**TAXI-LEIBNITZ**

→ Krankenfahrten zur Bestrahlung/Chemotherapie/Dialyse/OPs  
→ Stationäre Einweisungs- & Entlassungsfahrten → Kurfahrten  
→ Krankenfahrten für alle Krankenkassen

☎ 03421 714135 www.taxi-leibnitz-torgau.de

**Preisliste: Pro SRM (Schüttraummeter)**

**Birke:** Schnittlänge 25 cm = 70,00 € | 30 cm = 65,00 €  
**Birke-Kiefer-Eiche Mix:** 50 cm = 60,00 €  
**Kiefer:** Schnittlänge 25 cm = 45,00 € | 30 cm = 40,00 € | 50 cm = 35,00 €  
**Buche:** Schnittlänge 25 cm = 85,00 €

**Kaminholz + Brennholz VERKAUF**

Neussen 34 | 04874 Belgern-Schildau | ☎ 034224-42918

**alloptik** Freude am Sehen

**Aber nur bis zum 30.9.2024**

**Top-Angebot 1**

**Komplette Comfort Gleitsicht-Brille**

**INKLUSIVE**

- \*Qualitäts-Gleitsichtgläser aus leichtem Kunststoff!!!<sup>1)</sup>
- \*Superentspiegelung und Hartschicht!!!
- \*topmodischer alloptik-Kollektion Fassung!!!

**Knaller-Preis: 129<sup>90</sup> €**  
Vergleichen Sie mal!

**Auch als Sonnenbrille zum selben Preis! 😊**

**Sportbrille zum Sparpreis!**

Die „Rydon“ ist die beste Gelegenheit eine Performance-Sportbrille von Rudy Project zu erleben, die Qualität und exzellentes Preis-Leistungs-Verhältnis vereint. Sie verbindet dabei einfaches und essenzielles Design in Kombination mit dem verstellbaren Nasenpad und den weichen Gummi-Bügelenden und sorgt für eine bequeme Passform und hervorragenden Augenschutz.

**Top-Angebot 2**

**ab 119<sup>95</sup> €**

**Beispiel: Rudy Project „Rydon“ inkl. Optical Dock mit Markensonnenschutzgläsern<sup>2)</sup> in Grau 85% aus Kunststoff n1.5 mit Superentspiegelung und Hartschicht für nur 189,95 €.**

**Auch als Gleitsichtbrille gegen Aufpreis möglich!**

**Auch große Marken zum Top-Preis!**

Ray-Ban, DOLCE & GABBANA, GIORGIO ARMANI, OAKLEY, JOOP!, etnia O BARCELONA, Marc O'Polo, TOM FORD

...und viele weitere Marken!  
Nicht alle Marken in allen Geschäften erhältlich.

**Top-Angebot 3**

**alloptik-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern<sup>2)</sup>**

**119<sup>90</sup> €**

**Top-Angebot 4**

**alloptik-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern<sup>3)</sup>**

**299<sup>90</sup> €**

**Top-Qualität zum Top-Preis. Unsere Dauertiefpreise bei alloptik.**

**Brille für die Ferne oder Nähe** Aktuelle alloptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser n1.5<sup>4)</sup> für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen!  
**17<sup>00</sup> €**  
Als Sonnenbrille bereits für 19,90 €!

**Moderne Gleitsicht-Brille** Aktuelle alloptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser n1.5<sup>4)</sup> für stufenloses Sehen von nah bis fern. Top-Preis!  
**49<sup>90</sup> €**  
Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 €!

<sup>1)</sup> alloptik-Kollektion-Fassung inkl. Comfort Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung (Tönung in Braun oder Grau 85% bei Gleitsicht-Sonnenbrille). Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6 dpt., Add 3,0 möglich. (Abweichende Stärken gegen Aufpreis). Abbildungen symbolisch. <sup>2)</sup> alloptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. <sup>3)</sup> alloptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt., Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abb. symbolisch. <sup>4)</sup> Korrektur bis sph. -8,0 dpt./+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. (Abweichende Stärken gegen Aufpreis).

**Torgau, Fischerstr. 2, Telefon: 03421 773058**

**Sehtest kostenlos und ohne Termin möglich! 12x - auch in Ihrer Nähe!**

**ZEISS** Händler

alloptik ist ein Unternehmen der Thomas Buschner & Andreas Süß GbR Sitz: 08289 Schneeburg, Markt 23

HALLO BABY



**Julian Jamal Nieder**

**Geburtsdatum:** 21.08.2024  
**Geburtszeitpunkt:** 01:24 Uhr  
**Geburtsgröße:** 51 Zentimeter  
**Geburtsgewicht:** 2820 Gramm  
**Geburtsort:** KH Torgau  
**Eltern:** Melanie Nieder und Sven Falke  
**Wohnort:** Torgau

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de

Ein Dorf dreht durch!

**NEUBEN.** Neuben feiert vom 29. August bis 1. September 1020 Jahre – Ein Dorf dreht durch! unter der Schirmherrschaft des Neubener Carnivals Club – Heide Guggis e.V. Am Freitag, 30. August, startet 17 Uhr eine Ausfahrt mit Mopeds und Oldtimern. Ab 20 Uhr setzt sich der Fackel- und Lampionumzug in Bewegung, ab 21 Uhr erklingt Musik im Festzelt. Der Samstag startet 9 Uhr mit der Aktioun „Neuben frühstückt“ im Festzelt, dann wird es beim Volleyball sportlich. Ein buntes Programm beginnt um 14.30 Uhr, der Tag der offenen Kita-Tür schließt sich 16 Uhr an. Am Abend, ab 20 Uhr, spielen „Die Landstreicher“ (5 Euro Eintritt) im Festzelt. Der Sonntag hält den Einwohner-Fototermin bereit, danach spielen ab 10.30 Uhr die Rolandstädter Blasmusikanten zum Fröhlichchen auf. Ab 13 Uhr gibt es die „Kaffeemusigg“. An allen Tagen wird für das leibliche Wohl gesorgt sein. Rummel und Hüpfburgen machen das Fest für die Kinder zum Erlebnis. **SWB**

Ringbrandofen geöffnet

**GROBTREBEN.** Anlässlich des Tages offenen Denkmals am Sonntag, 8. September, öffnet von 10 bis 14 Uhr der Ringbrandofen Grobtreden seine Pforten. Neben stündlichen Führungen, gibt es Erläuterungen zu Historie und Technik sowie eine Fotoausstellung zur Sanierung, der Eintritt ist frei. **SWB**

Märchen unterm Eichenbaum

**TRIESTEWITZ.** Das Park-Aktiv und dessen Mitstreiter laden am Freitag, 6. September, ab 18 Uhr zu einem Märchen unterm Eichenbaum in den Triestewitzer Park. Neben einem Mitmachmärchen, gibt es Basteln, Kulinarisches und einen Laternenumzug. Der Veranstalter bitte: Keine Fackeln oder Kerzen verwenden. **SWB**

Zwei Vorträge im Kentmannhaus

**TORGAU.** Im Rahmen der Johann-Walter-Ausstellung im Kentmannhaus in der Schlossstraße 25 (ehemalige Bärenschänke) in Torgau hält Dr. Uwe Niedersen am Samstag, 31. August, ab 14.30 Uhr einen Vortrag zum Thema: Kräuterbuch und Kräuterliedlein sowie Hans Holbein „Die Gesandten“ – eine Besprechung der Werke. Stefan Rolle referiert am Samstag, 7. September, ab 14.30 Uhr zum Thema: Geschichte lebendig erzählt – Aus dem Leben des Johann Kentmann (Teil 1). **SWB**

Die Ausstellung über Johann Walter ist stets am Samstag und Sonntag jeweils von 13 bis 17 Uhr kostenlos geöffnet.

Schrauberliebhaber, aufgepasst!

TEILEMARKT AM 8. SEPTEMBER „Am Österreicher“ in Neiden mit großer Vielfalt

**NEIDEN.** Der Verein Oldtimertreffen Torgau e.V. lädt alle Oldtimer- und Schrauberliebhaber sowie Händler und Anbieter zum Oldtimer-Teilemarkt am Sonntag, 8. September auf das Gelände des MSC Pflückuff e.V., „Am Österreicher“ nach Neiden ein. Besucher können ab 7 Uhr das Gelände betreten – kostenfreie Parkplätze gibt es direkt auf dem Platz. Die Teilnahmegebühr beträgt zwei Euro. Eine Anmeldung für Händler und Anbieter besteht nicht. Wer etwas anzubieten hat, bekommt ab Sonntag, 5 Uhr, einen Platz zugewiesen. Zudem ist eine Oldtimerausstellung von den Besuchern geplant. Jeder kann sein Liehaberstück präsentieren. Alle Fahrer, die mit ihren Oldtimern zum



Teilemarkt erscheinen, bekommen kostenfreien Einlass. Die 100 Händler bieten vieles zum Verkauf an, wie zum Beispiel Oldtimer-Ersatzteile neu und gebraucht in jeder Fahrzeugklasse, Zubehör, Reinigungsmittel, Werkzeuge, Blechschilder, aber auch komplette DDR-Fahrzeuge und Fahrräder. Für das leibliche Wohl wird bestens vom MSC Pflückuff e.V. gesorgt. **SWB**

Weitere Informationen: [www.oldtimertreffen-torgau.de](http://www.oldtimertreffen-torgau.de)

Nicht nur Schrauberliebhaber können sich auf dem Teilemarkt in Neiden heimisch fühlen. Foto: Verein

Kleine Geste, große Wirkung

Neue LEHRTAFEL FÜR DAS TIERGEHEGE BEILRODE übergeben / Bürgermeister sagt dem Vandalismus den Kampf an

**BEILRODE.** Groß waren Wut, Enttäuschung und Ohnmacht in der Gemeinde Beilrode: Bürgermeister Rene Vetter machte sich bei Facebook am 29. Juli Luft. Er schrieb: „Jetzt mal ehrlich – geht's noch? Haben einige Jugendliche zu viel Langeweile? Am Tiergehege Beilrode das Schild zur ‚Sau‘ gemacht! Im Park Zwethau Bäume angebrochen und Lagerfeuer gemacht. Und selbst auf dem Rasenplatz beim FSV Beilrode 09 Steine und Glasflaschen herumgeworfen.“ Vetter stellte Strafanzeige bei der Polizei, die Ermittlungen verliefen bisher im Sand. Die Schäden sind größtenteils beseitigt. Was bleibt, ist Argwohn und Misstrauen und die Angst, dass die mutmaßlichen Täter wieder zuschlagen. Und das haben sie: In der Nacht vom 16. auf den 17. August wurde im Zwethauer Park in die Bühne und einen Ver-

sorgungsstand eingebrochen – in Zwethau wurde gerade das Parkfest gefeiert. Ob die Taten in Verbindung stehen, darüber kann der Bürgermeister nur spekulieren. Was ihn richtig nervt, ist die Tatsache, dass die Gemeinde viel Geld für Reparaturen ausgeben muss, welches sie eigentlich nicht hat. „Beschädigungen im öffentlichen Raum sind eine Riesen-Sauerei. Die Verantwortlichen sollen sich lieber in die Entwicklung der Gemeinde einbringen, anstatt mutwillige Zerstörungen an den Tag zu legen“, gab Vetter seinem Unmut Raum. **Ronny Müller von der Firma RM Baumstumpffentfernung aus Dautschen** las den Facebook-Post und beschloss spontan: Da helfe ich! Ohne viel Aufhebens bestellte er eine neue Lehrtafel mit Anti-Graffiti-Beschichtung für das Beilroder Tiergehege und

übergab sie an den Bürgermeister und Hans-Jürgen Kluge, ehrenamtlich verantwortlich für das Tiergehege (mit Olaf König). Dabei tut Müller nicht zum ersten Mal Gutes in Beilrode. Vor einigen Jahren übergab er an die Kita „Kleine Strolche“ einen Scheck für die Anschaffung kindgerechter Wasserhähne. „Für mich ist es Ehrensache zu helfen“, so Ronny Müller in aller Bescheidenheit. Rene Vetter führte aus: „Ich finde die Unterstützung toll, vielen Dank für die unkomplizierte Hilfe.“ Hans-Jürgen Kluge hatte zum Schluss noch eine Bitte: „Das Futter für die Tiere bitte in die Tonne werfen, nur Brotreste und Schalen, die nicht verschimmelt sind, vorbeibringen.“ Wenn diese einfachen Regeln eingehalten werden, können sich die Beilroder auch weiterhin an den Tieren erfreuen. **SWB/HL**



Ronny Müller (r.) übergab an Rene Vetter, Bürgermeister der Gemeinde Beilrode und den Tiergehege-Verantwortlichen Hans-Jürgen Kluge eine neue Lehrtafel. Die alte fiel Vandalen zum Opfer. Foto: SWB/HL

Mein AboVorteil



**Herbstbepflanzung**  
 nur am **FREITAG, 13. September 2024**,  
 von 10 bis 17 Uhr im

**Blumenhaus & Gärtnerei SCHUBERT**  
 powered by Funke



**1 Mix-Palette**

winterharte Heide, vorsortiert,  
 8 Stück, beste in Sachsen  
 selbst gezogene  
 Gärtnerware

17,60 €  
 für  
 TZ Leserkarteninhaber nur  
**9,99 €**

**7,61 €**  
 pro Palette mit dem  
**Abo Vorteil**  
 gespart!

• Kürbisverkauf aus eigener Produktion  
 • Weinverkostung

Beratung zum ökologischen  
 Pflanzenschutz  
 • individuelle Garten- und  
 Pflanztipps

Blumenhaus & Gärtnerei Schubert  
 Torgau | Thomas-Müntzer-Straße 2  
 Torgau | Zinnaer Straße 10 e  
 (Nordwest, gegenüber JYSK)



Verzögerung bei der Freigabe der B 87

BAUARBEITEN DER FAHRBAHNERNEUERUNG zwischen Mockrehna und Doberschütz verlängern sich um wenige Tage

**MOCKREHNA / DOBERSCHÜTZ.** Das werden Kraftfahrer nicht gern hören! Die Fahrbaunerneuerung der B 87 zwischen Mockrehna und Doberschütz schreitet seit dem 17. Juli voran. Der Abschluss der Asphaltarbeiten sollte in dieser Woche erfolgt sein. Die Verkehrsfreigabe erfolgt voraussichtlich am 12. September 2024. Die Bauzeit verlängert sich geringfügig um zwei Kalenderwochen aufgrund unvorhergesehener Zusatzarbeiten. Nach dem Fräsen der Fahrbahn

wurden zahlreiche Schäden in der unteren Asphaltkonstruktion festgestellt, die eine aufwendige Instandsetzung erforderten. Sollten die Witterungsbedingungen nach dem Asphaltbau eine schnellere Abkühlung und Konsolidierung der Deckschicht zulassen, könnte die Freigabe der Strecke auch einige Tage früher erfolgen. Zur Erinnerung. Auf etwa 3.250 Metern Länge wurde die Asphaltbinder- und Asphaltdeckschicht vollständig ausgetauscht. Zusätzlich werden die

Einmündungsbereiche kommunaler Straßen und Wege sowie die Zufahrten angepasst. Nach Beendigung der Bauleistungen erhält die Verkehrsanlage die erforderliche Ausstattung an Markierung und Beschilderung. Die Arbeiten machten großräumige Umleitungen erforderlich. Die Baukosten für dieses Vorhaben belaufen sich auf rund 1,36 Millionen Euro. Sie werden aus dem Haushalt der Bundesrepublik Deutschland finanziert. **SWB**

Neuer Chef beim Jobcenter

**LANDKREIS.** Zum 1. September 2024 übernimmt Chris Jakobitz für zwölf Monate die Führung des Jobcenter Nordsachsen. Er folgt auf Ricardo Donat, der die Einrichtung von 2019 bis 2024 leitete und seit 1. Juli dieses Jahres vorübergehend die Geschicke der Agentur für Arbeit in Leipzig lenkt. Die Bestellung von Chris Jakobitz zum Geschäftsführer erfolgte durch einen Beschluss der Trägerversammlung des Jobcenters, das eine gemeinsame Einrichtung von Landkreis Nordsachsen und der Agentur für Arbeit Oschatz ist. Seit 2019 leitet Chris Jakobitz das Sozialamt des Landkreises Nordsachsen und arbeitet damit unmittelbar an der Schnittstelle zwischen Landkreisverwaltung und Jobcenter. **SWB**

Mein AboVorteil



**Der neue Bildkalender 2025 ist da!** 12 Monate HEIMAT im A3-Format mit Fotografien unserer Leser. für 19,90 €

nur **14,00 €** für alle TZ-Abonnenten

Ab sofort im Haus der Presse erhältlich.

Elbstraße 3 | 04860 Torgau  
 Tel. 03421 721030

Öffnungszeiten:  
 Mo. – Mi.: 8 – 13 Uhr und 14 – 16 Uhr  
 Do.: 8 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr  
 Fr.: 8 – 13 Uhr



Solange der Vorrat reicht.

# Ex-Leiter des Polizeireviers Torgau wird Vize-Bürgermeister

**NEUER BEILRODER GEMEINDERAT KONSTITUIERTE SICH /**  
Vielfältige Themen zur ersten Ratssitzung



Der neue Gemeinderat in Beilrode hat dieses Aussehen.  
Fotos: Gemeinde

**BEILRODE.** Am Dienstag, 20. August, fand die konstituierende Sitzung des neuen Gemeinderates Beilrode statt. Neben der Besetzung der Ausschüsse wurden auch die beiden Stellvertreter des Bürgermeisters gewählt. Peter Labitzke, vielen bekannt als ehemaliger Leiter des Polizeireviers Torgau, wurde zum 1. stellvertretenden Bürgermeister gewählt. Zweite stellvertretende Bürgermeisterin wurde Jeannette Walther. In der ersten Ratssitzung gab es bereits eine Vielzahl an Themen, so wurde u.a. der Verkauf eines alten Feuerwehrfahrzeuges der Feuerwehr Dautschen-Großtreben, der Abschluss der Lärmkartierung und die Erneuerung der Servertechnik für die Verwaltung beschlossen. **SWB**

Durchaus als prominent ist der stellvertretende Bürgermeister von Beilrode zu nennen: Peter Labitzke, Ex-Leiter des Polizei-Reviers in Torgau tritt das Amt an.

## Flohmarkt für Erwachsene

**BEILRODE.** Am Sonntag, 1. September, wird von 9 bis 14 Uhr der 2. Flohmarkt für Erwachsene in der Aula gegenüber der Ostelbienhalle Beilrode (Einfahrt Nordring) ausgetragen. Neben Bekleidung, werden Sportartikel, Deko, Haushaltswaren, Schmück, Bücher und vieles mehr angeboten. Der Eintritt ist frei, für das leibliche Wohl gesorgt. **SWB**

## Seebad Schildau noch geöffnet

**SCHILD AU.** Der Sommer meint es noch immer gut, sodass das Seebad „Neumühle“ Schildau noch seine Pforten wie folgt geöffnet hat: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 14 bis 19 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 12 bis 19 Uhr. Mittwoch ist geschlossen. Die tägliche Öffnungszeit kann wetterbedingt flexibel gestaltet werden. **SWB**

## Brau- und Schankwesen

**BELGERN.** Dr. Volker Jäger lädt am Freitag, 27. September, ab 18 Uhr zu einem Vortrag über das Brau- und Schankwesen in Belgern in den Bürgersaal, Markt 10 nach Belgern ein. Um eine Voranmeldung in der Stadtbibliothek Belgern, Telefon 034224 44021 oder per E-Mail [tourismus-belgern@stadtblergerschildau.de](mailto:tourismus-belgern@stadtblergerschildau.de) wird gebeten. **SWB**

## Bauernmarkt

**PÜLSWERDA.** Der zweite Ostelbische Bauernmarkt als „Herbstmarkt“ in Pülswerda wird am Sonntag, 29. September, von 10 bis 15 Uhr ausgetragen. Neben dem Betriebsgelände des Betriebes Elbweiderind von Matthias Schneider, ist auch die Gärtnerei Orłowski Schauplatz des bunten Treibens. Dort gibt es Produkte aus eigenem Anbau und vieles mehr. Mehr Infos auf: [www.gaertnerei-orlowski.de](http://www.gaertnerei-orlowski.de) **SWB**

## Badesaison bis 1. September

**MEHDERITZSCH.** Das zwischen Beckwitz und Mehderitzsch gelegene Waldbad Mehderitzsch hat bis 1. September dienstags bis sonntags von 13 bis 19 Uhr geöffnet, Montag ist Ruhetag. Bei Lufttemperaturen unter 18 Grad (11 Uhr Messzeitpunkt) bleibt das Waldbad geschlossen und je nach Wetterla-

ge entscheidet das Aquavita, ob später oder gar nicht geöffnet wird. Der Imbiss hat samstags und sonntags von 13 – 19 Uhr geöffnet. Es stehen Toiletten und Umkleidekabinen zur Verfügung. Parkplätze sind vorhanden. Der Eintritt erfolgt über eine Kasse des Vertrauens. **SWB**

## Kellernacht & Urlaubsfreuden

**TORG AU.** Zu einem Abend voller Erinnerung mit Genuss und Geschichte lädt das Museum Torgau am Samstag, 31. August, um 19 Uhr ein. Aufgrund der hohen Nachfrage an Kellerführungen wird es eine Kombination von Führungen durch die historischen Kelleranlagen und

Führungen durch die Ausstellung „Urlaub in der DDR – von Ferienfreuden im In- und Ausland“ geben. An frühere Zeltplatz-Disco oder Tanzabende wird das kleine Konzert mit Accord B. im Anschluss erinnern. Kleine Verkostungen mit Kaltem Hund, Grüner Wiese oder Knusperflocken runden den Abend ab. **SWB**

**IMMER WISSEN WAS LOS IST**  
**SonntagsWochenBlatt**  
Ihr Anzeigenblatt für Ihre Region



## Buchlesung

im TZ-Mediastore, Elbstraße 3  
mit Gellert-Preisträgerin Cathrin Moeller



### Todesfessel (Ein Rügen-Krimi)

Zum Start der beliebten Störtebeker-Festspiele wird eine übel zugerichtete Frauenleiche auf der Natur-Bühne in Ralswiek gefunden. Eine bekannte Richterin hängt am Steuerrad des Piratenschiffs. Ex-Kommissar Zornik und Studierende von der Akademie des Verbrechens sollen die Polizei unterstützen. Ist es eine Beziehungstat? Sohn und Ehemann geraten ins Visier der Ermittlung. Kurz darauf hängt ein Autowerkstattbesitzer tot am Klettergerüst unter dem Binzer Baumwipfelpfad. Musste er sterben, weil er den Mörder der Richterin gesehen hat? Zornik ist von einem Zusammenhang beider Fälle überzeugt, denn es kann kein Zufall sein, dass die beiden Toten stark nach Parfüm riechen. Noch ahnt er nicht, dass der Täter bereit ist, dem Ermittler das Liebste zu nehmen, wenn der ihm in die Quere kommt. «Handfest und knallhart (...) in einem atemberaubenden Showdown gelöst.» Christine Jacob, *Leipziger Volkszeitung* über «Todesglut».

**7. November 2024 • 18.30 Uhr**

Eintritt 5,00 €  
mit Leserclub-Karte 2,50 €

Anmeldung wegen begrenzter Platzzahl erforderlich unter 03421 721053 oder [carola.keller@tz-mediengruppe.de](mailto:carola.keller@tz-mediengruppe.de)

**Cathrin Moeller.** Diplomsozialpädagogin, arbeitete unter anderem in Resozialisierungsprojekten. Neben der Arbeit an den eigenen Texten, u. a. dem Spiegel-Bestseller «Wolfgang muss weg», coacht sie kulturelle Bildungsprojekte. Sie wohnt mit ihrem Mann, einem Kriminalhauptkommissar, in Dänemark.

# Kristian Kirpal

Ihr Landtagskandidat für die  
Region Torgau/Oschatz

Werte. Wachstum. Wandel.

Landtagswahl  
am 01.09.2024

Erststimme



Impressum: Kristian Kirpal, Bischofsweg 2, 04779 Wermisdorf



### Katholische Gottesdienste

**REGION.** Gottesdienste in der Katholischen Pfarrei „Schmerzhaftes Mutter“ Torgau: **Samstag, 31. August**, 14.30 Uhr Seniorenmesse mit anschließendem Seniorennachmittag, 18 Uhr Sonntagsvorabendmesse; **Sonntag, 1. September** Ganztägig Bistumswallfahrt zur Huysburg, 10 Uhr Hochamt; **Mitt-**

**woch, 4. September**, 19 Uhr Diakonats helferkreis; **Samstag, 7. September** Kollekte für den Welttag der sozialen Kommunikationsmittel; 18 Uhr Sonntagsvorabendmesse; **Sonntag, 8. September**, 10 Uhr Hochamt. **SWB**

Alle Termine ohne Ortsangabe finden in Torgau statt.

*Bestattungshaus Eulitz*  
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

**Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510**

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220  
Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575  
Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591  
www.bestattungshaus-eulitz.de  
Trauerrednerin **Ilona Eulitz**

HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die sich beim Abschied von unserem lieben Verstorbenen

**Hans-Jürgen Beth**

in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt meiner Familie, insbesondere meiner Schwester Gabriele, allen Nachbarn, ehemaligen Arbeitskollegen, der Tagespflege Hille in Belgern sowie der Höfner Bestattungen GmbH.

In Liebe  
**Seine Ehefrau Regine und Angehörige**

Zwethau, im August 2024

*Höfner Bestattungen GmbH*

### Evangelische Gottesdienste

**REGION.** Folgende Gemeinden laden zu Gottesdiensten oder Andachten im Evangelischen Kirchenkreis Torgau-Delitzsch ein am Sonntag, 1. September (14. Sonntag nach Trinitatis): **im Pfarrbereich Belgern-Beilrode** am Samstag, 31. August, 17 Uhr in der Kirche zu Arzberg ein Konzert mit „in-tact“, Sonntag, 1. September, 10 Uhr in Beilrode im RGZ Heilandskirche ein Gottesdienst, 15 Uhr in Belgern ein Elbegottesdienst mit drei Taufen und Posaunenchor auf dem Gelände der Fährdiele Belgern; **im Pfarrbereich Dommitzsch-**

**Süptitz** 10.30 Uhr in Drebligar ein Tischgottesdienst; **im Pfarrbereich Schildau-Audenhain** 10.30 Uhr in Sitzendorf ein Gottesdienst mit Taufe und **im Pfarrbereich Torgau** am Freitag, 30. August, 19.30 Uhr in Torgau in der Stadtkirche St. Marien ein Sommerorgelkonzert mit David Timm aus Leipzig (Eintritt: Kollektenkonzert), Sonntag, 1. September, 10.30 Uhr in Torgau in der Stadtkirche St. Marien ein Gottesdienst. **SWB**

Kirchenkreis im Internet: [www.kirche-in-nordsachsen.de](http://www.kirche-in-nordsachsen.de)

WEINERT BESTATTUNGEN GMBH

Tag und Nacht ☎ 03421 72720

*In würdiger Form Abschied nehmen.*

Stammhaus Torgau  
Holzweißstraße 30, 04860 Torgau  
Telefon 03421 72720

Belgern Telefon 034224 41170  
Mockrehna Telefon 0172 9805047  
Dommitzsch Telefon 034223 4360  
Schildau Telefon 0172 9805046

Geschäftsführer Dirk Hennig

[info@weinert-bestattungen.de](mailto:info@weinert-bestattungen.de) | [www.weinert-bestattungen.de](http://www.weinert-bestattungen.de)

*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

**Annegret Tänzer**

geb. Riebeseel  
\* 15. Oktober 1937 † 14. August 2024

In liebevoller Erinnerung  
**Siegmund Lutz und Birgit Uwe und Angelika Michael und Sieglinde Mirko und Petra mit Joselyn und Annabel Stefanie und Steffen mit Celina Patrick und Eva mit Mats Toni und Manu**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13. September 2024, um 11 Uhr auf dem Friedhof in Schildau statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Schildau, im August 2024

Gute Menschen gleichen Sternen, sie leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen.

### Trauercafe im Hospiz St. Josef

**TORGAU.** An jedem ersten Mittwoch im Monat findet von 17 bis 19 Uhr ein offenes, kostenloses Angebot für Trauernde in den Räumen des Ambulanten Hospizdienstes St. Josef Torgau im Röhrweg 19. Das Trauercafe bietet Zeit für Gespräche, Kaffee, Tee und Gebäck sowie einen Raum zum Trauern, Zuhören, Erinnern und Begegnen. Alle Gespräche werden vertraulich behandelt, Einzelgespräche können vereinbart werden. **SWB**

*Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt, dann ist der eigene Frieden eine Erlösung!*

**Helmut Kaiser**

\* 25.7.1935 † 18.08.2024

In liebevoller Erinnerung:  
**Seine Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 6.9.2024 um 11 Uhr auf dem Friedhof in Obaudenhain statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Audenhain, im August 2024

DANKSAGUNG

Für die erwiesene Anteilnahme zum Abschied von

**Joachim Rensing**

möchten wir uns ganz herzlich bedanken.

In stiller Trauer:  
**Catrin Rensing im Namen der Familie**

Bautzchen, im August 2024

*Höfner Bestattungen GmbH*

**HÖFNER BESTATTUNGEN GMBH**

Mitarbeiterinnen  
Michaela Beer, Anke Schmieder

**Claus Höfner**  
Bestatter

**Michael Höfner**  
Geschäftsführer

**Wir sind für Sie da!**

Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.

*Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.*

**Michael Höfner & Team**

**Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26**

Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | [hoefner@hoefner-bestattungen.de](mailto:hoefner@hoefner-bestattungen.de) | [www.hoefner-bestattungen.de](http://www.hoefner-bestattungen.de)  
auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

Nach kurzer, schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, besten Oma und Uroma

*Wenn ihr mich sucht, sucht mich in eurem Herzen, habe ich dort eine Bleibe gefunden, so lebe ich in euch weiter.*

**Gerda Jäger**

geb. 03.05.1932 gest. 19.08.2024

In stiller Trauer:  
**Dein Sohn Uli mit Roswitha  
Dein Sohn Volker mit Beate  
Dein Schwiegersohn Wilfried  
Deine Enkel Carmen, Alexander, Gunnar und Susann  
Deine Urenkel Jasmin, Isabel, Paul, Max, Margo und Jette im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung wird am Freitag, dem 6. September 2024, um 10 Uhr auf dem Friedhof in Staritz sein.

Staritz, im August 2024

*Bestattungshaus Ilona Eulitz*

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

**Iris Kundt**

\* 13.05.1975 † 12.07.2024

*Gekämpft hast Du alleine, gelitten haben wir gemeinsam, verloren haben wir Dich alle.*

Dein Lachen und Deine Fröhlichkeit werden wir stets in unserem Herzen tragen und nie vergessen.

In Liebe und Dankbarkeit  
**Dennis mit Kindern  
Tochter Anna  
Sohn Maximilian im Namen aller Angehörigen und Freunde**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, den 07.09.2024 um 11:00 Uhr auf dem Friedhof in Langenreichenbach statt

Torgau, Langenreichenbach, im Juli 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*

**Annegret Tänzer**

geb. Riebeseel  
\* 15. Oktober 1937 † 14. August 2024

In liebevoller Erinnerung  
**Siegmund Lutz und Birgit Uwe und Angelika Michael und Sieglinde Mirko und Petra mit Joselyn und Annabel Stefanie und Steffen mit Celina Patrick und Eva mit Mats Toni und Manu**

*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 13.09.2024 um 11 Uhr auf dem Friedhof in Schildau statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Schildau, im August 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*

*Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still und unvergessen. Es war so reich Dein ganzes Leben, an Mühe und Arbeit, Sorg und Last, wer Dich gekannt, kann Zeugnis geben, wie fleißig Du geschaffen hast. Nun ruhe sanft und schlaf in Frieden, hab tausend Dank für Deine Mühe, wenn Du auch bist von uns geschieden, in unseren Herzen stirbst Du nie.*

Schweren Herzens müssen wir Abschied nehmen von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, unserem Opa, Uropa und Onkel

**Franz Wenisch**

\* 07.03.1942 † 18.08.2024

In stiller Trauer  
**Seine liebe Frau Liane  
Sein lieber Sohn Michael mit Iris  
Sein lieber Enkel Stefan mit Nadine  
Sein lieber Enkel Marius  
Seine liebe Enkelin Elisa  
Seine lieben Urenkel Richard und Helena im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Gräfendorf, im August 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*

## Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53

Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777

Silvia Böhme  
Torgauer Str. 34  
04874 Belgern-Schildau



Inhaber  
Siegfried Böhme

**WIR SIND FÜR SIE DA!**

**JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM**

### DANKSAGUNG

Nachdem ich Abschied genommen habe von meiner lieben Mutti

## Maritta Gasch

möchte ich mich bei allen recht herzlich für die erwiesene Anteilnahme bedanken.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Dr. Zirm und seinem Team, dem ASB Pflegedienst, dem ASB Seniorenheim „Husarenpark“ sowie der Höfner Bestattungen GmbH.

In stiller Trauer

**Ihre Tochter Sandra**

Torgau, im August 2024

*Höfner Bestattungen GmbH*

### DANKSAGUNG

In den schweren Stunden des Abschieds durften wir erfahren, wie viel Zuneigung unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Onkel und Freund

## Christian Partzsch

entgegengebracht wurde. Wir sagen auf diesem Weg Danke für alle Bekundungen aufrichtiger Anteilnahme. Besonderer Dank gilt dem Team des Pflegeengels Bennewitz, Herrn Budach und der Höfner Bestattungen GmbH.

In liebevoller Erinnerung:

**Seine Kinder**

Beilrode, im August 2024

*Höfner Bestattungen GmbH*

*Als Gott sah, dass der Weg zu lang,  
der Hügel zu steil,  
das Atmen zu schwer wurde,  
legte er seinen Arm um Dich und sprach:  
„Komm heim“.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Sieglinde Schulze

\* 22. Oktober 1943 † 19. August 2024

In stiller Trauer

**Ihre Kinder mit Familien**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*Höfner Bestattungen GmbH*



*Es ist schwer, wenn sich zwei Augen schließen,  
die Hände ruhen, die einst so viel geschafft.  
Wenn auch Tränen still und heimlich fließen,  
ein gutes Herz ist nun zur Ruh gebracht.*

In Liebe und großer Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Ursula Hellwig

geb. Heinrich

geb. 01.12.1930 gest. 18.08.2024

In tiefer Trauer

**Sohn Erhard und Familie  
Tochter Elke mit Andreas und Familie**

Die Beisetzung findet am 14.09.2024 um 13 Uhr auf dem Friedhof in Döbrichau statt.

*Bestattungshaus Hona-Eulitz*

Plötzlich und viel zu früh müssen wir Abschied nehmen von unserem geliebten Sohn, Bruder und Onkel

## Madison Freund

\* 23.01.2007 † 14.08.2024

In tiefem Schmerz

**Deine Eltern Sindy und Michael  
Deine Schwester Sanny und Familie  
Dein Bruder Odin**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, dem 21. September 2024 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Großtreben statt. Von liebgedachten Blumenwendungen bitten wir Abstand zu nehmen.

*Wenn Tränen könnten  
Dich erwecken, so wärest Du  
schon längst erwacht,  
den größten Schmerz hier  
auf Erden hat uns Dein  
früher Tod gebracht.*



### DANKSAGUNG

*Ganz still und leise, ohne ein Wort, gingst Du von Deinen Lieben fort.  
Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen.*

## Gertraude Naumann

Wir danken allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten.

In Liebe und Dankbarkeit:

**ihre Kinder Gerd und Cornelia  
mit Familien**

Elsnig/Mockritz, im August 2024



*Höfner Bestattungen GmbH*

### DANKSAGUNG

## Jürgen Jantosch

gest. 6. Juli 2024

Nachdem wir in dankbarer Erinnerung Abschied genommen haben, danken wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlen und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, auf das Herzlichste. Besonderer Dank gilt dem Kirchenspiel Belgern, Gerlinde und Karin für ihre Hilfe sowie dem Bestattungshaus Eulitz.

In stiller Trauer:

**Seine Ehefrau  
Seine Kinder mit Familien  
im Namen aller Angehörigen**

Belgern, im August 2024

*Bestattungshaus Hona-Eulitz*

*In unserem Leben hast Du Deinen Platz verlassen,  
in unseren Herzen wirst Du immer bleiben.*

## Klaus Pöttsch

\* 27.10.1939 † 18.08.2024

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Ehefrau Margot  
im Namen aller Angehörigen**

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Torgau, im August 2024



*Bestattungshaus Böhme*

*Schlicht und einfach war dein Leben, treu und fleißig Deine Hand.  
Ruhe ist Dir nun gegeben, schlafe wohl und habe Dank.*

Nach einem erfüllten Leben nehmen wir Abschied von meinem lieben Vati, Schwiegervater, unserem Opa, Uropa, Onkel und Cousin

## Werner Schlicke

\* 21.02.1931 † 25.08.2024

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Tochter Angelika mit Andreas  
Deine Enkelin Cindy mit Jörg  
Dein Enkel André  
Dein Enkel Daniel mit Lea  
Deine Urenkelinnen Emma mit Max und Charlotte  
im Namen aller Angehörigen**

Die Beerdigung findet am Samstag, dem 7.9.2024 um 14 Uhr auf dem Friedhof in Beckwitz statt.

Beckwitz, im August 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*



*Überall sind Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder und Augenblicke.  
Sie werden uns an dich erinnern,  
uns glücklich und traurig machen  
und dich nie vergessen lassen.*

Traurig nehmen wir Abschied von meinem Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater und Opa

## Rudolf Platz

\* 19. Mai 1950 † 17. August 2024

In unseren Herzen

wird er bei uns bleiben  
**Ehefrau Dagmar  
Tochter Susanne mit Sven  
Sohn Thomas mit Juliane  
Enkelin Annika**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 11. Oktober 2024, um 14:00 Uhr auf dem Friedhof in Torgau statt.

Torgau, im August 2024

*Bestattungshaus Hona-Eulitz*

### DANKSAGUNG.

*Die Erinnerung ist ein Fenster,  
durch das du mich sehen kannst, wann immer du willst.*

Nachdem wir Abschied genommen haben von meiner lieben Ehefrau, Mutti und Oma

## Ingrid Weidner

\* 06.11.1954 † 27.06.2024

möchten wir uns für die erwiesene Anteilnahme, die uns auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht wurde, ganz herzlich bedanken. Ein besonderer Dank gilt dem fürsorglichen Team des St.-Josef-Hospiz und der Höfner Bestattungen GmbH.

In stiller Trauer:

**Ehemann Klaus-Dieter und  
Kinder Claudia und Martin  
im Namen aller Angehörigen**

*Höfner Bestattungen GmbH*

*Traurig Dich zu verlieren  
erleichtert, dich erlöst zu wissen.  
Deine Leiden waren zu schwer,  
es gab keine Heilung mehr.*

## Ulrich Adolph

\* 21.01.1940 † 14.08.2024

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Frau Renate  
Deine Tochter Ramona  
Dein Sohn Frank  
Dein Enkelsohn Erik mit Familie  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*Weinert Bestattungen GmbH*

### DANKSAGUNG

*Abschied ist auch Erinnerung*

Herzlichen Dank sage ich allen, die sich in stiller Trauer mit mir verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so liebevoller Weise beim Abschied von meinem Mann

## Hans-Jürgen Brokowa

zum Ausdruck brachten.

Besonders bedanken möchte ich mich für die Hilfe und Unterstützung, welche ich durch meine Familie, Freunde, Nachbarn und Bekannten erfahren durfte.

Danke auch an den Redner Herrn Hausmann, die Mitarbeiter der Weinert Bestattungen GmbH und dem Gartenbaubetrieb Hennig GmbH Torgau.

In stillem Gedenken  
**Deine Meike**

Staupitz, im August 2024

*Weinert Bestattungen GmbH*



### DANKSAGUNG

*Ganz still und leise ohne ein Wort  
gingst du von deinen Lieben fort.  
Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still, doch unvergessen.*

## Isolde Berndt

Wir möchten uns auf diesem Weg bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die aufrichtige Anteilnahme durch liebevoll geschriebene Worte, stillen Händedruck sowie Blumen und Geldzuwendungen bedanken. Besonderer Dank gilt dem Klinikum St. Georg Leipzig, dem Bestattungshaus Böhme für den würdevollen Abschied und dem Blumenhaus „Blütenträume“.

In liebevoller Erinnerung

**Ihr Wolfgang  
Ihre Kinder mit Familien  
im Namen aller Angehörigen**

Audenhain, im August 2024

*Bestattungshaus Böhme*

STELLENMARKT

**»» KRAFTFAHRER ««**  
**für modernen Tankzug gesucht!**  
 Wir suchen Kraftfahrer im **Nahverkehr** (Hängerzug) und im **Fernverkehr** (Scania Sattelzug) Arbeitszeit garantiert Mo.–Fr.  
*Gute Verdienstmöglichkeit/Spesen/VWL, ADR-Schein nicht zwingend erforderlich!*  
**Bei Interesse bitte melden unter:**  
**Tel. 0176 16660300, Herr Zornik Transport**

**Schülerhilfe!**  
 Beste Noten. Lokal & digital.

Wir verstärken unser Team und suchen Sie als **Nachhilfelehrer\*In (m/w/d)**  
 Sie sind fit in den gängigen Schulfächern und möchten Ihr Wissen erfolgreich weitergeben?  
 Jetzt bewerben unter:  
[www.schuelerhilfe.de](http://www.schuelerhilfe.de)

Jetzt bewerben und Teil unseres Teams werden!

Eilenburg • Puschkinstr. 68 • Tel. 03423 - 750 99 01  
[www.schuelerhilfe.de/eilenburg](http://www.schuelerhilfe.de/eilenburg)  
 Torgau • Kurstr. 10 • Tel. 03421 - 77 61 404  
[www.schuelerhilfe.de/torgau](http://www.schuelerhilfe.de/torgau)

**Christliches Sozialwerk**

Wir suchen im Rahmen einer Nachbesetzung für unsere Personalabteilung am Standort Sitzenroda einen **Mitarbeiter Personalsachbearbeitung (m/w/d)**  
 Details zu dieser und weiterer Stellen finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.christliches-sozialwerk-ggmbh.de](http://www.christliches-sozialwerk-ggmbh.de)  
 Aussagefähige Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:  
**CSW - Christliches Sozialwerk gemeinnützige GmbH**  
 Herr David Schmidt, Dornblüthstraße 30, 01277 Dresden  
[david.schmidt@christliches-sozialwerk-ggmbh.de](mailto:david.schmidt@christliches-sozialwerk-ggmbh.de)

**! Begleitagentur !**  
 Guter Verdienst, bei freier Zeiteinteilung, Damen jeden Alters.  
**Tel.: 0151 /15554101**

**Hausmeister/in**  
 in Vollzeit (w/m/d)  
**Hallenwart/in**  
 in Vollzeit (w/m/d)  
**Wir brauchen Verstärkung in Torgau !!!**  
 HABEN WIR DAS INTERESSE GEWECKT?  
**Tel. 0172 4618206**  
[HM-torgau@lgsm-gmbh.de](mailto:HM-torgau@lgsm-gmbh.de)

**Alle Stars. Alle Tickets. Deutschlandweit.**

Ihre Tickets erhalten Sie:  
 • in den Ticketgalerie-Shops und den Shops Ihrer Zeitung  
 • 0800 2181050\*  
 • ticketgalerie.de

\*Gebührenfreie Tickethotline: Mo. bis Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 15.00 Uhr

**TicketGalerie**

**Sie wollen etwas Besonderes verschenken?**

Wir setzen Ihre *Gratulationen* zu Hochzeiten, Geburtstagen und besonderen Anlässen nach Ihren Wünschen.

Überraschen Sie Ihre Lieben mit einer einzigartigen *Glückwunschanzeige* in Ihrem **SONNTAGSWOCHENBLATT**

**SONNTAGSWOCHENBLATT**  
 Wir beraten Sie gern!  
 Text- und Gestaltungsbeispiele liegen für Sie bereit.  
 SONNTAGSWOCHENBLATT Torgau, Tel. 03421 721030, Elbstraße 3, 04860 Torgau

**DB**

**Last Call: Jetzt noch für September 2024 bewerben!**

**Dir ist wichtig, dass du nach der Ausbildung direkt einen Job hast?**

**Bewirb dich jetzt für eine Ausbildung als Zugverkehrssteuerer (w/m/d) in Eilenburg, Torgau oder Falkenberg (Elster).**

Als Auszubildende:r bei der Deutschen Bahn profitierst du von:  
 – Übernahmegarantie  
 – attraktiver Vergütung ab 1.224 € (im 1. Lehrjahr)  
 – Mietkostenzuschuss bis zu 350 € im Monat  
 – Freifahrten

Bewirb dich jetzt für deine **Ausbildung 2024**. Weitere Ausbildungen bundesweit – auch schon für **2025**:  
**db.jobs/azubi-torgau**

Was ist dir wichtig?

**Öffnungszeiten!** Öffnungszeiten unserer Geschäftsstelle in Torgau, Elbstraße 3:

<b>Montag</b>	<b>8–13 Uhr u. 14–16 Uhr</b>	<b>Mittwoch</b>	<b>8–13 Uhr u. 14–16 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>8–13 Uhr u. 14–16 Uhr</b>	<b>Donnerstag</b>	<b>8–13 Uhr u. 14–18 Uhr</b>
		<b>Freitag</b>	<b>8–13 Uhr</b>

**Wollen Sie eine Anzeige schalten?**  
 Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.  
**Ich bin für Sie da.**  
 Carsten Brauer, Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999  
 E-Mail: [carsten.brauer@tz-mediengruppe.de](mailto:carsten.brauer@tz-mediengruppe.de)

**HIER LANDEN DIE JOBS FÜR DEINE REGION**

# MARKT AM SONNTAG

## 400 Chancen für eine Ausbildung

„SPÄTSTARTER“ KÖNNEN SICH im Landkreis Nordsachsen NOCH BEWERBEN



Noch sind im Landkreis Nordsachsen nicht alle Ausbildungsstellen vergeben.

Foto: IG Bau

**LANDKREIS.** Der Countdown läuft: Eigentlich sollte spätestens am 1. September für alle der Startschuss fallen, die eine Ausbildung machen wollen. „Doch auch für Jugendliche, die sich später entscheiden, ist der Zug noch längst nicht abgefahren. Auch ‚Spätstarter‘ haben immer noch gute Chancen, im Landkreis Nordsachsen einen Ausbildungsstellenbetriebs zu finden. Sogar bis spät in den Herbst hinein“, sagt Bernd Günther von der Industrie- und Gewerkschaft Bauen-Agrar-Umwelt (IG BAU). Der Bezirksvorsitzende

der IG BAU Nord-West-Sachsen verweist dabei auf aktuelle Zahlen der Arbeitsagentur. Demnach haben die Unternehmen im Landkreis Nordsachsen im laufenden Ausbildungsjahr insgesamt rund 960 Ausbildungsstellen gemeldet. „Doch davon sind ziemlich viele noch nicht vergeben: Aktuell warten noch rund 400 Ausbildungsplätze auf Jugendliche, die sich für einen Job-Start im Handwerk, in der Industrie, in den Dienstleistungsbranchen oder im Handel entscheiden“, so Bernd Günther.

Er rät Jugendlichen, die noch unentschieden sind, wohin die Reise beruflich gehen soll, taff zu sein: „Berufsberatung und Internet geben eine Orientierung, klar. Aber es kommt auch gut, einfach mal bei Betrieben anzuklopfen und zu fragen: ‚Was geht?‘“, sagt Bernd Günther. Schließlich sei der persönliche Eindruck oft entscheidender als die Noten im letzten Zeugnis. Außerdem sei es allemal besser, eine Ausbildung anzufangen als „irgendwo als Hilfskraft anzuhelfen“.

**SWB**

## Reparieren statt Wegwerfen

PLANUNGSTREFFEN „REPARIERCAFE“ in der Torgauer Kulturbastion

**TORGAU.** Reparieren statt Wegwerfen: Unter diesem Motto findet am Dienstag, 10. September, von 17.30 bis 19 Uhr das erste Planungstreffen „Repariercafé“ in der Kulturbastion Torgau statt. Es soll ein regelmäßiger Treff für gemeinschaftliches Reparieren entstehen. Durch das gemeinsame Reparieren setzen engagierte Bürgerinnen und Bürger ein Zeichen gegen eine sorglose Wegwerf-Gesellschaft und schonen obendrein wertvolle natürliche

und menschliche Ressourcen, weil Gebrauchsgüter länger nutzbar bleiben. Auch die wieder instand gesetzten Gegenstände erhalten eine neue Wertschätzung – statt auf dem Müll zu landen. Zudem teilen Menschen untereinander ihr Wissen über das Reparieren und die Technik dahinter. Laien und Experten arbeiten gemeinschaftlich zusammen, geben Hilfe zur Selbsthilfe und regen so zu einem bewussten Konsumverhalten an. Gleichzeitig

treffen Menschen aus der Nachbarschaft am Reparaturisch aufeinander – das stärkt den lokalen Zusammenhalt und schafft neue Bekanntschaften. Das Repariercafé entsteht in Kooperation mit Zusammenkommen e.V. und wird gefördert von mit Mitteln des simul+aktiv des Sächsischen Staatsministeriums für Regionalentwicklung.

**SWB**

Um Anmeldung wird gebeten per E-Mail: [post@kap-torgau.de](mailto:post@kap-torgau.de)

## Englisch, Line Dance, Kindertanzen

In der **VOLKSHOCHSCHULE TORGAU** kommen alle auf ihre Kosten

**TORGAU.** Zwei **Englischkurse** beginnen am Montag, 2. September. 16.30 Uhr startet der Aufbaukurs A2 (Vorkenntnisse etwa 6 VHS-Semester notwendig), 18 Uhr der Grundkurs A1.2 (1 Semester Vorkenntnisse notwendig). Zwei **Line-Dance-Kurse** beginnen am Dienstag, 3. September. Der Lehrgang 15.45 Uhr richtet sich an Anfänger, 17 Uhr startet der Kurs für Teilnehmende mit Vorkenntnissen. Einsteiger erlernen das Gitarre-Spiel ab Dienstag, 3. September, 19 Uhr in einem 10-wöchigen Grundkurs. Insgesamt vier **Latino-Dance-Kurse** (für Einsteiger und Teilnehmende mit Vorkenntnissen) starten Dienstag, 3. September und

Donnerstag 5. September in der Sporthalle des Förderzentrums in der Straße der Jugend. Ein **Englischkurs für Senioren**, die bereits vorhandene Kenntnisse wieder auffrischen und erweitern möchten, startet am Mittwoch, 4. September, 15.15 Uhr. Wie man Landschaften und Tiere zeichnet, erlernt man im 5-wöchigen Lehrgang „**Naturstudien**“, der am Mittwoch, 7. September, 17 Uhr im NABU-Biberhof in der Dahlemer Straße 19 startet. Auch für Kinder hat die VHS ein breites Angebot im Programm. So beginnen u.a. der **Kleinkindschwimmkurs** (Donnerstag, 5. September, 15.15 Uhr), der **Kindertanzkurs** für 5 bis 6-

**Jährige** (Donnerstag, 5. September, 17 Uhr) und der **Kindertanzkurs** ab drei Jahren (Freitag, 6. September, 15.30 Uhr) in der Sporthalle des Förderzentrums in der Straße der Jugend. Interessenten für Handarbeitstechniken finden die passenden Lehrgänge ab Montag, 9. September. 15.30 Uhr beginnt ein **Klößelpelkurs**, 18.15 Uhr ein **Nähkurs** für Einsteiger.

**SWB**

Alle Lehrgänge finden, wenn nicht anders angegeben, in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 statt und sind unter Telefon 03421 7587220 oder [www.vhs-nordsachsen.de](http://www.vhs-nordsachsen.de) buchbar.

## 25 Jahre Starts am Brückenkopf

**TORGAU.** Die Torgauer Punkband „Starts“ feiert am Samstag, 14. September, am Brückenkopf Torgau das 25-jährige Bestehen. Ab 19 Uhr öffnen sich die Türen, ein Special Guest eröffnet den Abend ab 20 Uhr. Auf der Gästeliste stehen des Weiteren Sperrzone (ab 21.30 Uhr), Police Shit (ab 20.45 Uhr) und Telekom (ab 22.30 Uhr) – Wegbegleiter aus alten Tagen. Das Motto: „We win, we lose, we stay together“ wird Programm sein. Die Starts selber werden es ab 23.30 Uhr krachen lassen.

**SWB**

## Neue Fahrzeiten in Belgern

**BELGERN.** Seit dem 1. August ist Rene Arnold neuer Pächter der Fähre in Belgern. Wie setzt er über? Montag bis Freitag von 5.30 bis 18 Uhr sowie Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 9 bis 18 Uhr. Achtung! Gelegentlich kann es durch Hoch- oder Niedrigwasser bzw. sonstige nicht vorhersehbare Ereignisse zur Einstellung des Fährbetriebs kommen.

**SWB**

Telefonisch ist der neue Fährmann unter 0157 51701136 erreichbar.

## Wanderung im Stadtwald

**BELGERN.** Zu einer kostenlosen Stadtwaldwanderung wird am Sonntag, 8. September, um 13.30 Uhr geladen. Die Wanderung steht unter der Leitung des Leipziger Dendrologen Manfred Reichertz, Treffpunkt ist am Parkplatz am Wald (Erlengrund Richtung Jagdhaus). Die Wanderung führt über acht Kilometer und dauert zweieinhalb Stunden.

**SWB**

Anmeldungen in der Touristeninformation Belgern, Telefon 034224 44021.

## Wettbewerb Leistungspflügen

**KÖLLITSCH.** Am Mittwoch, 4. September und Donnerstag, 5. September findet im Sächsischen Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie auf dem Lehr- und Versuchsgut Köllitsch das Leistungspflügen im Wettbewerb statt. Beginn ist jeweils 9 Uhr. Als Trainer fungiert Hans-Werner Heidemann, 1. Vorsitzender des Deutschen Pflügerrats und seit 26 Jahren Trainer für Bodenbearbeitung.

**SWB**

Mehr Informationen auf: <http://www.lfulg.sachsen.de> Anmeldungen bis 30. August unter: <https://mitdenken.sachsen.de/1043614>

## Die Jagd nach dem Polarlicht

**SCHILDAU.** Eine Multivision Show von Niels Schulz lockt am Freitag, 27. September, ab 19 Uhr (Einlass: 18.30 Uhr) in den Rathaussaal nach Schildau. Mit einem Hurligrutenschiff entlang der norwegischen Küste ist eine wunderbare Reise voller bleibender Eindrücke von bezaubernder Natur. Aber dann das Naturwunder der Polarlichter zu erleben, lässt jedes Herz höherschlagen.

**SWB**

Karten in der Bibliothek Schildau unter Telefon 034224 440-35 zum Preis von fünf Euro im Vorverkauf und sieben Euro an der Abendkasse inklusive einer Kostprobe einer nordischen Spezialität.

## Line Dance in Bastion 7

**TORGAU.** Line Dance wird ab 5. September in der Bastion 7, Kleine Feldstraße 7 in Torgau, angeboten. Sie haben Lust, sich zu flotten Hits sowie Country-Musik zu bewegen? Die Beilroderin Gisela Ruft bietet jeden Donnerstag Line Dance, ab 18 Uhr für Einsteiger und 19.30 Uhr für Fortgeschrittene, an. Der Unkostenbeitrag beträgt fünf Euro pro Kursteilnahme. Anmeldung unter Telefon 03421 7762230.

**SWB**

## Kreistagswahl ist nun gültig

**LANDKREIS.** Die letzte Hürde für die konstituierende Sitzung des neugewählten Kreistags des Landkreises Nordsachsen am 11. September ist genommen. Nach eingehender Prüfung hat die Landesdirektion Sachsen in dieser Woche die Wahl für gültig erklärt. Neben einer stichprobenartigen Kontrolle der Wahlunterlagen beschäftigen sich die Prüfer auch mit zwei Einsprüchen, die gegen das Ergebnis der Wahl eingelegt worden waren. Beide Einsprüche wurden zurückgewiesen.

**SWB**

## Musikalischer Kräuterzauber

**TORGAU.** Am Sonnabend, 31. August, um 14.30 Uhr findet die beliebte Veranstaltung musikalischer Kräuterzauber in der Kunstgalerie in der Pfarrstraße 3 in Torgau statt. Antje Kieslich erzählt kleine Kräutergeschichten, musikalisch umrahmt von „Cello con Passione“ unter der Leitung von Ina Bär. Es wird ein einzigartig zusammengestelltes Programm bekannter Melodien geboten. Der Kentmann Verein Torgau e.V. freut sich auf zahlreiche Gäste.

**SWB**

## Vorhang auf!

**TORGAU.** „Vorhang auf“ zum Puppentheater Rabatz aus Herzberg heißt es in der Bastion 7 in der Kleinen Feldstraße 7 in Torgau am Montag, 2. September, um 9.30 (Achtung, Vorstellung ist ausverkauft) und 16 Uhr. Gezeigt wird das Märchen „Der Froschkönig.“ Liebevoll gestaltete Puppen und Kulissen verleihen jedem Stück eine eigene Note. Kitas, Horte, Familien und Interessierte sind herzlich zu einem Unkostenbeitrag von fünf Euro eingeladen.

**SWB**

## Neuer Betreiber im Dorfladen

**ARZBERG.** Ab Montag, 2. September, öffnet der neu gestaltete Dorfladen in Arzberg seine Pforten. „Ihr Kaufmann“ – der Anbieter für Waren des täglichen Bedarfs der Schildauer Fleisch- und Wurstwaren GmbH wird die Tradition fortführen. Die Fleisch- und Wursttheke steht dann ebenso wieder zur Verfügung wie frisches Obst und Gemüse. Auch die für die Gemeinde wichtigen Serviceangebote von Lotto- und Postdiensten finden ihren Platz in der neu gestalteten Filiale.

**SWB**

## Feuerwehrrfest

**TROSSIN.** Am Samstag, 7. September, beginnt ab 14 Uhr das Feuerwehrrfest in Trossin. Neben dem 12. Pokallauf im Straßensport am 15.30 Uhr, ist die Jugendfeuerwehr ab 14.15 Uhr im Einsatz, haben die Kinder der Kita Biberburg ab 14.45 Uhr ein Programm vorbereitet. Ab 20 Uhr sorgen die „UriBrothers“ beim Diskoabend für die Musik. Ein großes Feuerwerk erhellt ab 22 Uhr den Nachthimmel, der Eintritt ist ganztägig frei.

**SWB**

## Blutspenden im September

**REGION.** Blut kann beim DRK-Blutspendedienst Nord-Ost wie folgt gespendet werden: Donnerstag, 5. September, von 15.30 bis 18.30 Uhr im Rathaus Schildau, Markt 1 und am Freitag, 27. September, von 13.30 bis 18.30 Uhr beim Verein Arbeit und Bildung e.V. im Süptitzer Weg 51 in Torgau.

**SWB**

## Skateboard Meisterschaft

**TORGAU.** Vom 13. bis 15. September, inklusive German WCMX-Cup am 13. und 14. September, findet die Deutsche Skateboard Meisterschaft 2024 im Skatepark Torgau statt. Folgende Disziplinen stehen auf dem Programm: B-Division (Male & Flinta), Pro-Division (Male & Flinta), U 35-Division und WCMX-Division.

Mehr Infos auf: [Deutscheskateboardmeisterschaft.de](http://Deutscheskateboardmeisterschaft.de) **SWB**

### IMMOBILIENMARKT

#### ANDERE IMMOBILIENGESUCHE

**WIR SUCHEN STÄNDIG!**

EFH, MFH, Baugrundst., Bauernhöfe, Waldflächen und Landwirtschaftsflächen, Erholungsobj. und Gewerbeimmobilien

Ihre Angebote bitte an:  
**Michaels-Immobilien**  
 (RDM Sachsen e.V.)  
[info@michaels-immobilien.de](mailto:info@michaels-immobilien.de)  
[www.michaels-immobilien.de](http://www.michaels-immobilien.de)

„Seit 31 Jahren erfolgreich Immobilien vermittelt!“

Hotline Oschatz: Tel. 03435 922572 oder 0170 3871146

#### EIGENTUMSWOHNUNGEN

**Joachim Rolke Immobilien GmbH**

Wir suchen DRINGEND für unsere vorgemerkten Kunden **EIGENTUMSWOHNUNGEN** im Landkreis Nordsachsen! Bitte alles anbieten!

Lutherstraße 2a, 04758 Oschatz  
 Tel. 03435 90210, Fax 03435 902190  
[www.rolkeimmobilien.de](http://www.rolkeimmobilien.de)  
 E-Mail: [oschatz@rolkeimmobilien.de](mailto:oschatz@rolkeimmobilien.de)

#### ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

**OHLS IMMOBILIEN**

Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.

WEG Mehrfamilienhäuser Sonder-eigentum Gewerbe

03421-7386077 • Guido Ohls (Inh.) • [info@ohls-immobilien.de](mailto:info@ohls-immobilien.de)

#### KRAFTFAHRZEUGMARKT WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

**KFZ ANGEBOTE**

Verk. wg. Umzug kompl. Küche (Herd, Spülmaschine, Kühlschrank), Apoth.-Schrank, L-Form, 2 Hängeschr., wenig benutzt, weiß lackiert, 3 J. alt, 5000,-€ VB Angebote bitte an 0152-06821603

**OPEL**

Verk. OPEL-MOTOR ZAFIRA 2,2/147 PS, kompl. m. Getriebe (ca. 100.000 km) Laufleistung Preis VB - bei Interesse 0152-06821603

**KFZ GESUCHE**

Suche DEFEKTE Stihl Kettensägen (Benzin) zu kaufen. Tel. 0157/54498340

**MOTORRÄDER/ZWEIRÄDER**

Su. **Simon Moped** für mein Kind! Auch vermeintlichen Schrott oder Rahmen Tank und Seitendeckel tel 015209152414

Su. **Hirschgeweih**, Abwurfstangen u. Damm, Tel. 0163 8118894

Guter **Kondens Wäschetrockner** günstig zu verkaufen. Tel. 0157 39235534

**TIERMARKT**

Rottweilerwelpen entwurmt, geimpft, gechipt, 12 Wo. alt, 0174 6794612

Su. 1-2 **Freizeitpferde** v. 1-1,70 m, Alter, Geschlecht u. Farbe egal, auch m. Handicap Tel. 0152 22084392

Husky Schäferhund Mix 4 Monate alt suchen ein liebes Zuhause, 650€ Tel. 0162/856292

facebook.com/sonntagswochenblatt

Werden auch Sie Fan!

**Glückwünsche/Persönliches**

**KATZE VERMISST!**

Bitte melden unter 0157 77683134

Entlaufen vor etwa 4 Wochen im Raum Dahleberg/Stausee. Sie ist sehr menschenscheu. Wer kann helfen oder hat sie bereits gefunden? Sie wird sehr vermisst.

**ER SUCHT SIE**

Attr. schlanker Mann 54j. sucht schlankes Rehlein für die schönen Dinge zu Zweit. Gern auch gebunden! Tel. 0176/79751829

Er 67, 176, su. Partnerin um die Dinge d. Lebens in Liebe u. Harmonie zu erkunden u. teilen. Mit ähnl. Int. Kultur, Musik, Reisen, evtl. gemeins. Heim. Bin kein Opatyp, mobil, finanz. abges., unabh., ungeb. 0163 5488199

# Deutschland summt-Wettbewerb

**WILDENHAINER ANGELFREUNDE** aus unserer Region mit dabei

**LANDKREIS.** Am 31. Juli endete der diesjährige Deutschland summt!-Pflanzwettbewerb mit 392 Beiträgen. Die Stiftung für Mensch und Umwelt, Initiatorin des Wettbewerbs, rief Menschen jeden Alters zu insektenfreundlichen Pflanzaktionen auf. Familien, Schulklassen, Kitagruppen, Firmen, Vereine reichten in Summe eine Fläche von 39 Fußballfeldern ein. Am 21. September 2024 werden die Gewinnerinnen und Gewinner in Berlin prämiert. Der Deutschland summt!-Pflanzwettbewerb fand zum neunten Mal in Folge statt. Aus dem Landkreis Nordachsen beteiligten sich die Angelfreunde Wildenhain mit der Neugestaltung eines Teichbiotops für Wildbiene, Vogel und Fisch. Der Vereins-Vorsitzende Martin Kirmse schreibt: „Wir sind die Wildenhainer Angelfreunde, eine Pächtergemeinde von vier Personen und haben den Angerteich in Wildenhain von der zuständigen Gemeinde Mockrehna gepachtet. Wir sind kein e.V., haben aber vereinstypische Strukturen für die Erlä-

digung der verschiedenen Aufgaben. Unsere Organisation gibt es jetzt seit fast 30 Jahren. Ich bin Mitglied seit 2013 und habe seither viel Freude an der Gestaltung und Pflege des Teichs sowie seiner großzügigen Uferumrandung. KINDERANGELN steht bisher an erster Stelle: Da wir kein eingetragener Verein sind, stehen uns keine finanziellen Mittel zur Verfügung. Alles, was wir für unser schönes Fleckchen Erde tun, machen wir ehrenamtlich und mit knappem Budget. Einmal im Jahr veranstalten wir ein Kinderangeln, bei dem zahlreiche Kinder der Gemeinde teilnehmen. Diese müssen dafür nichts bezahlen und der Teilnehmer mit dem größten Fang wird bei der anschließenden Siegerehrung ausgezeichnet. Den Reingewinn dieser Veranstaltung nutzen wir jedes Jahr für die Umsetzung unserer Projekte, zur Neugestaltung des Biotops.“

**Alle Teilnehmer auf:**  
[www.wettbewerb.wir-tun-was-fuer-bienen.de](http://www.wettbewerb.wir-tun-was-fuer-bienen.de)

## Winterreise von Franz Schubert

**MELPITZ.** Die Winterreise von Franz Schubert ist Gegenstand eines Konzerts am Sonntag, 29. September, ab 17 Uhr. Marie-Luise Dreßen (Mezzosopran), Paulo Almeida (Klavier) und Maxime Mourou (szenische Umsetzung) gestalten

das Konzert. Seit 1997 können sich die Gäste in der Musikscheune verzaubern lassen.

**Kartenbestellungen und Auskünfte per Telefon 03421 902315, oder per E-Mail dresden-melpitz@t-online.de**

### TIPPS UND TERMINE

#### Tag des offenen Denkmals

**DOMMITZSCH.** Anlässlich des deutschlandweiten Tag des offenen Denkmals lädt das Museum der Stadt Dommitzsch am Sonntag, 8. September, von 10 bis 15 Uhr in die Torgauer Straße 39. Der Dommitzsch Geschichtsverein bietet eine Besichtigung der Ausstellung, eine Stadtführung ab 11 Uhr, Kreativangebote für Kinder sowie Speis und Trank.

#### CoB lockt ins Waldbad

**MEHDERITZSCH.** Das 6. Colors of Beat (CoB) Open Air im Waldbad Mehderitzsch am 6. und 7. September wirft bereits seine Schatten voraus. Fans von Reggae, SKA und Meer am See kommen voll und ganz auf ihre Kosten. Das Line-up ist bestätigt. Los geht es am Freitag, 18 Uhr, mit „Wayward Caines“. Auf der Bühne stehen an beiden Tagen unter anderem „Mellow Mood“, „Liedfett (Freitag, 22.30 Uhr)“ und „Teesha & Run it“ aus Kenia (Samstag, 21.30 Uhr) sowie „Meta and the Cornerstones“ aus New York City (Samstag, 23 Uhr) sowie die SKA-Legenden „Dr. Ring Ding“ (Samstag, 18.30 Uhr) und „Judge Dread Memorial“ (Freitag, 0 Uhr) sowie „Ruff & Tuff“ und „Rudeboy Soundsystem“. Für die Kids ist „Nikis Kindermusik“ vor Ort.

#### Autorenlesung Frank Kreisler

**EILENBURG.** Frank Kreisler kommt am 6. Oktober um 15 Uhr zu einer Autorenlesung in die Stadtbibliothek Eilenburg, Torgauer Straße 40. Er liest aus seinem Werk: „Lügen, bis das Fallbeil fällt“ – True Crime Sachen.

**Anmeldungen per Telefon 03423 652220**

#### Freies Musizieren

**BAD DÜBEN.** Nach einer Sommerpause startet ab Montag, 2. September, wieder das musikalische Angebot „Klanglabor“ im Bad Dübener Kulturbahnhof in der Bahnhofstraße 3. Im wöchentlichen Turnus ist immer montags von 18.30 bis 20 Uhr ein musikalisches Experimentieren für interessierte Besucherinnen und Besucher mit Ivonne Koch, Klangtherapeutin und Fachfrau für Rhythmen, möglich. Dabei werden wechselnde Themenbereiche vorbereitet werden. Das „Klanglabor“ versteht sich als Ort, um die eigene Angst vor Fehlern zu überwinden und in Gemeinschaft zu entspannen.

**Mehr Informatives und Tickets auf [www.colors-of-beat.de/shop/](http://www.colors-of-beat.de/shop/)**

#### Film-Vielfalt im KAP-Kino

**TORGAU.** Nach dem diesjährigen Sommernachtskino vor der Kulturbastion werden folgende Filme im KAP-Kino gezeigt: „Ich – Einfach unverbesserlich 4“ am Samstag, 31. August, 16.30 Uhr, Mittwoch, 4. September, um 16 Uhr und Freitag, 6. September, 16.30 Uhr; „Führer und Verführer“ am Samstag, 31. August, 19.30 Uhr; „Alles steht Kopf 2“ am Freitag, 30. August, 16.30 Uhr und Sonntag, 1. September, 15 Uhr; „Zwei zu Eins“ am Freitag, 30. August, 19.30 Uhr und Mittwoch, 4. September, 19 Uhr; „Liebesbriefe aus Nizza“ am Sonntag, 1. September, 18 Uhr und Donnerstag, 5. September, 19 Uhr; „Deadpool & Wolverine“ am Freitag, 6. September, 19.30 Uhr und Samstag, 7. September, 19.30 Uhr sowie „The Dead don't Hurt“ am Freitag, 13. September, 19.30 Uhr.

**Mehr Veranstaltungen auf:**  
[www.kulturbastion.de](http://www.kulturbastion.de)

# Neue Briefmarken von den DHfK-Handballern

**LVZ POST MIT NEUER EDITION** in Kooperation mit dem Leipziger Bundesligisten

**REGION.** Anlässlich der 10. Saison des SC DHfK Leipzig in der 1. Handball-Bundesliga bringen die LVZ Post und der SC DHfK Handball eine Sonder-Briefmarkenedition heraus. Am 12. August erschien der Markenbogen mit zehn Handball-Motiven. Unter dem Motto „Gemeinschaft, Leidenschaft, Familie“ werden die Emotionen des Leipziger Handballsports abgebildet. Eine Besonderheit gibt es diesmal: die Briefmarken werden ausschließlich als gesamter Zehnerbogen verkauft. Zusätzlich dazu spendet der Käufer mit dem Kauf eines Markenbogens 2 Euro an den Nachwuchs des SC DHfK Handball. Somit beläuft sich der Verkaufspreis auf 10 Euro. Als regionale Unternehmen arbeiten LVZ Post und SC DHfK Handball schon lange zusammen. Tino Borde, Geschäftsführer LVZ Post sagt: „Wir freuen uns, mit dem SC DHfK Handball einen langjährigen und loyalen Partner zu haben und wollen noch viele gemeinsame Projekte umsetzen.“ Die Briefmarken sind exklusiv im LVZ-Post-Webshop, LVZ-Foyer im Peterssteinweg sowie in Fanshops des SC DHfK Handball in der ARENA zu den Heimspielen und in den Höfen am Brühl erhältlich. Sie sind gültig für den deutschlandweiten Versand eines Standardbriefes durch Einwurf in die blauen LVZ-Post-Briefkästen oder Abgabe in den LVZ-Post-Servicestellen und LVZ-Geschäftsstellen. Die LVZ Post ist ein lizenziertes regionaler privater Postdienstleister mit bundesweitem Versand. Sie hat ihren Sitz in Leipzig. Der Briefdienst beförderte im Jahr 2023 50 Mio. Postsendungen. Als ein Unternehmen der Leipziger Volkszeitung verfügt sie über erfahrene Logistiker, moderne Technologie



Foto: LVZ Post

und über 20-jährige Erfahrung im Postbereich. Die Briefmarken sind auch im Kunden-

dienst des Hauses der Presse in der Elbstraße 3 in Torgau erhältlich.

**Tag der offenen Tür 7.-8.09.24**  
Rundflüge & Fliegerlager

**AN 2**  
nur am Samstag

Konversionstag  
**FLUGPLATZ LÖNNEWITZ** Eintritt frei!

Samstag ab 13.00 Uhr - Sonntag ab 10.00 Uhr

#### Tagesfahrten & Tanztee

**TORGAU.** Es gibt noch freie Plätze für die Fahrt am 8. September nach Berlin inklusive Schiff- und Stadtrundfahrt sowie Mittagessen an Bord. Buchungen sind bei Andrea Klage unter Telefon 0172 3694526 möglich. Die Reise-sprechstunde ist jeden Dienstag ab 10 Uhr in der Naundorfer Straße 11 in Torgau (Villa Spätsommer). Die Wandergruppe der Volkssolidarität lädt am 12. September zum gemeinsamen Wandern ein. Treffpunkt: 14 Uhr Lassestraße. Der musikalischer Nachmittag findet wieder am 18. September ab 15 Uhr im Rock'n'Roll- und Tanzclub „Ireen“ in Torgau statt.

# Das Festzelt rocken!

**27. HEIDEFEST IN LAUSA** vom 6. bis 8. September mit einem familienfreundlichen Programm

**LAUSA.** Vom 6. bis 8. September lädt der Sport- und Heimatverein Lausa e.V. zum 27. Heidefest auf den Festplatz. Los geht es am Freitag, 18 Uhr, mit einem Skat- und Romme-Turnier im Dorfgemeinschaftshaus. Der Samstag startet um 13.30 Uhr mit einer Kaffeetafel im Festzelt, eine Stunde später unterhält das Programm der Kinder: Die Fünfchen vom Dahleener Carnevals-

verein werden zur Kaffezeit das Festzelt rocken. Das Knalltheater ist ab 15 Uhr vor Ort und zeigt das Stück: „Der Wolf trägt Schlüpfen“ – ein clowneskes Comichtheater ab vier Jahre. Alle haben Angst vorm Wolf. Viele böse Geschichten werden sich erzählt. Den drei Schweinchen pustete er die Häuser weg, eine alte Frau und ein Mädchen und ganze sieben Geiseln ver-

schluckte er mit Haut und Haar und er erschreckte alle Tiere im Wald, indem er sie zwang ihn als den Stärksten und Schönsten zu bezeichnen. Dann kommt der Wolf und erzählt seine Sicht der Dinge. Da zeigt sich plötzlich ein völlig unerwartetes Bild.. Ab 19 Uhr legt DJ Volker tanzbare Musik auf. Der Sonntag beginnt um 10 Uhr mit einem Gottesdienst in der Dorfkirche besinnlich, da-

nach wird es beim musikalischen Frühschoppen mit den Rolandstädter Blasmusikanten zünftig. Auch die Dorfkirche Lausa hat am Tag des offenen Denkmals ihre Pforten geöffnet. An beiden Tagen locken Ponyreiten, Kinderschminken, Hüpfburg und Riesenseifenblasen. Wildgulasch und Gegrilltes, dazu die passenden Getränke, verwöhnen die Gaumen.

**Gänsehaut lügt nicht.**

**Haus der Presse, Elbstr. 3, Torgau**

**Ticket Galerie**  
LIVE ERLEBEN  
[ticketgalerie.de](http://ticketgalerie.de)

**Lebkuchenstadt THORN / Polen 4 TAGE 03.12. - 06.12.24**

**p.P. DZ 339€**

**Geheimtipp: wo der Gänsebraten am besten schmeckt**

**LEISTUNGEN:** \* Fahrt im modernen Reisebus  
\* 3 x Übernachtung/Frühstücksbuffet im \*\*\*\*Hotel  
\* 1 x Adventsbuffet mit landestypischen Gerichten bei Kerzenschein \* 2 x Abendessen im Hotel  
\* Stadtführung in Thorn \* Stadtführung in Bromberg  
\* Besuch der traditionellen Pfefferkuchen-Bäckereien in der Altstadt von Thorn \* Ortstaxe

**WITTIG**  
Oschatz - Bahnhofstr. 12 - Tel: (03435) 624960  
Riesa - Hauptstr. 6 - Tel: (03525) 657275  
Torgau - Spitalstr. 6 - Tel: (03421) 738505

3Tg 04.11-06.11. Panoramahotel Oberhof **Kochkurs Thüringer Klöße** mit anschließendem Abendessen im Hotel, Oberhofer Sportstätten, Eintritt Schlittenmuseum Illmenau, Badelandschaft, Sauna HP 289€

3Tg 12.11-14.11. **ALTENBERG/Erzgeb.** Nußknackermuseum Neuhausen, Seiffen, Bobbahn, St.-Martins-Umzug mit Fackeln und Lampions, Glühwein u. **Martins-Gans-Essen** als Abendbuffet, 1 böhm. Mittagessen HP 289€

3Tg 26.11.-28.11. **Thüringen / Friedrichroda Bratwurstmuseum,** Watzdorfer Erlebnisbrauerei, **Heidecksburg,** Oberhof, Hallenbad HP 245€

**Jetzt sind wieder die Märkte los...**

3Tg 02.12.-04.12. **Breslau** 4-Steme-Hotel im Zentrum, Stadtführung mit Dombführung HP 285€  
2Tg 11.12.-12.12. **Adventsmärchen im Harz Wernigerode & Goslar** HP 189€  
3Tg 11.12.-13.12. **Christmas Garden in Pillnitz** Seiffen, Panoramafahrt Erzgebirge HP 289€  
4Tg 12.12.-15.12. **Adventszauber in Wien** Schloss Schönbrunn, Wienerwald uvm. HP 459€

**Tagesfahrten - NEU aufgelegt**

06.11. Schlemmen & tanzen **Martinsgansessen im Vogtland/Zwota** mit Kaffee 84€  
08.11. **Martinsgansessen auf dem Schwartenberg/Erzgebirge** Programm, Kaffee 79€  
26.11. **Advent im Fichtenhäusel/Erz.** Mittagessen, Programm, Kaffee und Stollen 74€  
26.11. **Wo es klingelt - Vogtland** Mittagessen, lustige Musikwerkstatt, Kaffee 77€  
01.12. **WITTENBERG Advent in den Höfen** – Das Erlebnis 34€  
06.12. **Goslar im Weihnachtszauber** 50€  
09.12./17.12. **ADVENTKREUZFAHRT auf der Elbe** ab/an Dresden, Striezelmarkt 72€  
9.12. Schlemmen & tanzen **Klingendes Vogtland - NEUNERLEI-Essen** Kaffee 89€

Preise = Sparsustiegepreise  
www.sachsistentouristik-wittig.de

**GRAAL MÜRITZ - ADVENTTRÄUME**

**Unsere Nr.1 an der Ostsee**

**4 Tage 13.12. - 16.12.24**

**p.P. DZ 435€**

**LEISTUNGEN:**  
\* Fahrt im modernen Reisebus  
\* 3 x ÜN/HP im IFA Grand-Hotel in Komfortzimmer  
\* 1 x Glühwein  
\* Schwimmbades von 6:30 – 22.30 Uhr und Sauna  
\* Wassergymnastik \* Bademantel im Zimmer  
\* Kofferservice  
\* **Ausflugsprogramm:** Ribnitz-Damgarten mit Führung in der Ostseeschmuck-Manufaktur, Inselkette Fischland-Darß, Weihnachtsmarkt Rostock, Warnemünde